

致理科技大學應用日語系

104 學年度畢業實務專題報告

「綠・藝」盎然在高雄 —利用手冊與影片推動高雄觀光

指導老師：工藤卓司 老師

組員：10122209 游維筠

10122218 張雅玟

10122219 施佳君

10122220 吳秀鳳

10122221 林臻弘

10122231 簡韻華

10122233 劉雨慧

2015 年 11 月

謝辭

撰寫專題的過程中，我們經歷了不少考驗，從選定題目到整個專題的完成，我們重新修訂了幾次，也從零開始，再一步一步前進。回想這幾個月一路走來，實地訪查與拍攝南下高雄兩次，雖然很累，但也使我們在過程裡吸收與充實了不少經驗。論文得以順利完成，首先要感謝工藤卓司老師，在繁忙工作中，犧牲寶貴的休息時間，抽空指導與督促我們，以專業的角度給予我們諸多的修正意見、建議與見解，使得本論文更加完善，也給予我們不少鼓勵與肯定。

撰寫論文的過程中，從訂定題目開始，資料蒐集、實地訪查、手冊編輯、影片製作等，感謝組長細心安排與規劃，帶領我們定期開會、督促我們的進度與整合大家不同的意見，讓我們在眾多資訊中，理清我們資訊的共通點，進而催生這篇論文。

感謝研究夥伴在過程中互相協助、體諒與參與，在多次的開會中踴躍的發表意見、提供資訊，讓我們在每一次開會中，漸漸的有了努力的方向，也感謝各位為了讓論文更完美，不辭辛勞的熬夜趕工及專程南下高雄場勘與拍攝，為專題盡一份心力。

最後要感謝一路幫助我們的店家、同意我們拍攝的老闆們、提供意見的朋友與老師們、高雄在地的好心伯伯、組員的家長等，如果沒有各位，論文也無法順利完成，再此誠摯的感謝各位的協助。

中文摘要

在過去，高雄市工廠林立，加工貿易與重工業的印象深植人心。高雄市政府為了擺脫過去石化重工業所帶來的環境與安危的混亂，在城市發展上努力改變，積極朝著「綠色」、「藝術」、「文化」等方向邁進，致力讓大家看到高雄城市之美。

但在 2014 年氣爆的重創下，使得高雄觀光與當地發展受到威脅。儘管如此，高雄市政府仍持續努力，致力於建立良好的宜居綠色環境與美化城市。因此，本組將盡微薄之力，幫助高雄，以高雄的環境保護與藝術人文作為本專題核心主軸，提倡首選高雄。藉由自製觀光宣傳影片、自編觀光手冊，向日本大眾推廣高雄觀光，並建立對高雄的美好印象。

觀光影片中，結合在日本也相當有名的故事「愛莉絲夢遊仙境」，透過童話故事中活潑鮮明的角色與故事場景，並加入手繪動畫，希望與以往觀光影片的內容做區別，引領觀眾進入高雄的世界。

觀光手冊中，我們將景點劃分為藝術人文與環境保護兩大分類，此分類能使讀者掌握景點性質，易於閱讀。內容中的景點皆由組員們實地探訪，使用日文撰寫，加入與影片主題相呼應的插畫，希望使讀者留下印象。

關鍵詞：高雄、環境保護、藝術人文、觀光、愛莉絲夢遊仙境

日文摘要

過去の高雄は台湾の工業地帯の一つとして、加工貿易や重工業が発展してきた。工場が多く、煙突が林立する工業都市の印象は、人々の心に強く残っていたが、ここ数年、高雄市政府はそのイメージから抜け出すため、環境の緑化、生態の保護、文化芸術の振興等、いろんなどころで工夫を凝らし、世界に高雄の美しさを知らしめようと力を尽くしている。

だが、2014年の高雄ガス爆発事故が原因で高雄の観光事業が大きなダメージを受けていた。それでも、高雄市政府は諦めず、市民にもっと優しく暮らせる緑の町を目指して取り組んでいます。私たちは高雄市政府の努力を感じたうえ、自分のできる限り、高雄の力になりたい。本研究はそこに基礎として、観光プロモーションビデオと観光ハンドブック二つの宣伝方法と私たち今まで学んだ日本語を通じて日本の方に高雄の美しさと魅力を見てたいと考えています。

観光プロモーションビデオには、日本でも人気が高く、よく知られている有名な童話「不思議の国のアリス」中のキャラクターと世界観を利用して、アニメと実写、二つの方法で撮影しました。映像によって、世の中の印象とは異なる新しい高雄の一面を見せます。

また、観光ハンドブックは読者に各観光地の特色を理解しやすくするため、緑と芸術文化、二つのテーマに分けています。観光パンフレットの中に載せた観光スポットも全てメンバーが実際に現地訪問して選んでいます。日本語で説明を加えたり、観光プロモーションビデオに出た「不思議の国のアリス」のキャラクターのイラストを入れたりして、シンプルでかわいい観光ハンドブックにすることで、日本の読者がより高雄のこと理解できるように工夫しています。

キーワード：高雄、不思議の国のアリス、観光、緑と芸術

圖目錄

1-1-1 高雄市旅館住房比率.....	2
2-2-1 2009 年至 2014 年受訪旅客遊覽景點所在縣市排名.....	8
2-3-1 高雄熊 hero 遠赴大阪宣傳高雄觀光.....	11
2-4-1 台灣地區（國際及一般）觀光旅館住用率比較圖.....	16
4-1-1 圍牆上的雕刻畫.....	26
4-1-2 七彩伸展台.....	26
4-1-3 馬玉山故事館內的模擬工廠.....	27
4-1-4 馬玉山故事館會不定時舉辦各式藝術展覽.....	27
4-1-5 講堂授課群像.....	28
4-1-6 鳳山知縣曹謹蒞院群像.....	28
4-1-7 蓮池.....	29
4-1-8 龍虎塔.....	29
4-1-9 橋頭糖廠裡的文創商店.....	30
4-1-10 大東藝術中心外觀.....	31
4-1-11 外觀的裝置藝術.....	31
4-1-12 藝術大道上的裝置藝術.....	32
4-1-13 龍山寺外觀.....	33
4-1-14 打狗鐵道故事館外觀.....	34
4-1-15 戶外鐵道區.....	34
4-1-16 香蕉碼頭外觀.....	35
4-1-17 香蕉碼頭外的港口.....	35
4-1-18 駁二藝術特區園內.....	36
4-1-19 園區裝置藝術品.....	36
4-2-1 高雄展覽館外觀.....	37

4-2-2 高雄展覽館外觀.....	37
4-2-3 高雄圖書館.....	38
4-2-4 高雄圖書館內部.....	38
4-2-5 公園步道.....	39
4-2-6 愛河河畔.....	39
4-2-7 中央公園步道.....	40
4-2-8 中央公園地標.....	40
4-3-1 店內商品擺設.....	41
4-3-2 店貓.....	41
4-3-3 店門口.....	42
4-3-4 店內商品擺設.....	43
4-3-5 櫃台.....	43
4-3-6 悠閒寧靜的空間.....	44
4-3-7 精緻餐點.....	44
4-3-8 甜點.....	45
4-3-9 店內.....	45
4-4-1 海產店.....	46
4-4-2 木瓜牛奶招牌.....	46
4-5-1 乾淨舒適的環境.....	47
4-5-2 客廳一景.....	47
5-2-1 手冊最終定案版本封面（右）封底（左）.....	49
5-2-2 手冊原始版本封面（右）封底（左）.....	49
5-2-3 手冊標題「綠、芸術、人に優しい町 高雄へ」.....	50
5-2-4 手作材料.....	50
5-2-5 兔子與愛麗絲的合照.....	51
5-2-6 兔子與愛麗絲的剪影.....	51

5-3-1 手冊內頁.....	52
5-3-2 捷運路線圖.....	53
5-3-3 紙膠帶分色.....	54
5-3-4 第一版的兔子與愛麗絲.....	55
5-3-5 照片排版.....	56
5-3-6 資訊欄小標籤.....	56
5-3-7 景點內文.....	57
5-3-8 資訊欄.....	57
5-3-9 照片註解.....	58
5-3-10 手冊下載 QR 碼.....	59
6-3-1 解說動畫.....	82
6-4-1 動畫風格示意圖（一）.....	91
6-4-2 動畫風格示意圖（二）.....	91
6-4-3 解說動畫人物繪製.....	93

表目錄

1-1-1 高雄市旅館住房統計.....	2
2-2-1 2009 年至 2014 年受訪旅客遊覽景點所在縣市排名.....	7
2-3-1 季節性藝術節目.....	9
2-3-2 環保教育活動.....	10
2-3-3 高雄市吉祥物資訊.....	12
2-3-4 高雄 C bike 租借處（紅線）.....	13
2-3-5 高雄 C bike 租借處（橘線）.....	14
2-3-6 與本專題景點相關的自行車道.....	14
2-4-1 台灣地區（國際及一般）觀光旅館住用率（%）比較表.....	16
4-1-1 場勘分工表.....	23
4-1-2 影片與手冊景點.....	25
5-4-1 中文版與日文版的內文對照表.....	60
6-2-1 腳本.....	73
6-3-1 拍攝行前規劃表.....	79
6-4-1 開頭台詞腳本及分鏡圖.....	83
6-4-2 結尾動畫台詞腳本及分鏡圖.....	87

目錄

謝辭.....	i
中文摘要.....	ii
日文摘要.....	iii
圖目錄.....	iv
表目錄.....	vii
目錄.....	viii
第一章 緒論	1
第一節 研究動機.....	1
第二節 研究目的.....	2
第三節 研究流程圖.....	3
第四節 研究方法與限制.....	4
第二章 高雄觀光概況	6
第一節 現狀.....	6
第二節 推廣原因.....	6
第三節 市府的努力.....	9
第四節 臺灣各地觀光比率圖分析.....	16
第三章 高雄藝術人文與環境保護	17
第一節 環境保護概述.....	17
第二節 藝術發展與文化的結合.....	20
第四章 實地探訪	23
第一節 實地探訪的實施.....	23
第二節 探訪記錄.....	26
第五章 手冊介紹	48

第一節	理念設計.....	48
第二節	封面設計.....	49
第三節	內頁設計.....	52
第四節	中文版與日文版的內文對照表.....	60
第六章	影片介紹.....	72
第一節	拍攝影片理念.....	72
第二節	腳本.....	73
第二節	真人部分.....	79
第三節	動畫部分.....	83
第四節	解說動畫.....	93
第七章	結論.....	95
參考文獻	97
組員分工表	102

第一章 緒論

第一節 研究動機

2014 年 7 月 31 日晚上 11 點，高雄市發生駭人的石化氣爆事件，消息傳遍全世界，氣爆事件被報導得沸沸揚揚，使得高雄的觀光產業受到嚴重的衝擊。據高雄市政府觀光局調查氣爆後的次月分與去年度同月份的「觀光旅館住客國籍人數及住用客房統計」相比，下降了 6.45%，而在隔月份的數據上也持續下降（圖表 1-1-1）。

總是覆蓋一層灰黑的重工業形象的高雄，回顧其過往歷史即可知道「羅馬不是一天造成」這個道理。1946 年，國民政府接收了日據時期政府在楠梓後勁所設置的海軍燃料廠，隨後並設置了輕油裂解廠，進而開啟了近代高雄邁向重工業都市的序幕與開端。1970 年後台灣推動十大建設，並依續建了四座輕油裂解廠，使得高雄與石化重工業的關係更是密不可分，也間接造成這次氣爆案的起因。自 2009 年起推動「低碳永續家園計畫」，¹ 高雄市政府也致力破除烏黑形象，希望將高雄打造成一個清新的綠色友善城市，並藉此擺脫「重工業 = 高雄」深植人心的印象。

而基於以上的敘述，使我們注意到高雄至今的發展與致力於綠化、美化的努力。近年來，高雄的藝文活動、展覽堪稱是全台之首。從早期封閉的畫廊生態到近期走向國際化與多元化的藝文活動、藝術建設，如：駁二藝術特區等，都能看出高雄市政府和（在地）藝術家們的積極與努力，使高雄的藝文日益發光發熱。也為了讓更多人看到高雄的蛻變與藝術之美，我們想推廣高雄觀光。以捷運為主要交通工具和周邊特色景點的遊玩，來一趟嶄新的友善浪漫之旅。

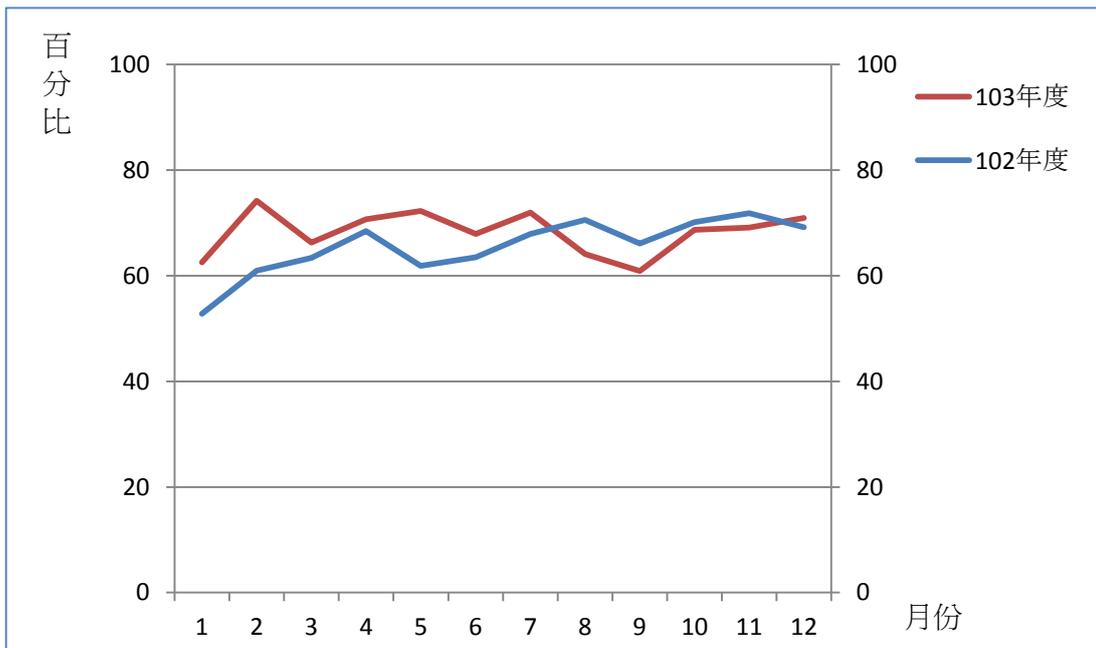
¹ 由行政院環保署推動打造「低碳永續家園」、「低碳施政」的重大施政，期望在滿足永續發展與能源安全。資料來源：高雄市低碳永續資訊網 <http://www.green99.com.tw/KLCH/about.asp>

表 1-1-1 高雄市旅館住房統計

單位：%

102 年度												
平均	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
65.55	52.80	60.96	63.36	68.43	61.87	63.47	67.92	70.58	66.07	70.12	71.83	69.18
103 年度												
平均	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
68.31	62.54	74.21	66.30	70.69	72.29	67.94	71.98	64.13	60.91	68.67	69.11	70.96

資料來源：高雄市政府觀光局 http://tourism.kcg.gov.tw/tw/index.asp?au_id=151



資料來源：高雄市政府觀光局 http://tourism.kcg.gov.tw/tw/index.asp?au_id=151

圖 1-1-1 高雄市旅館住房比率

由圖可知，除旅遊淡季時住房率下降外，102 年至 103 年 7 月止的住房率相比有逐漸上升的現象，但在 103 年 8 月 1 日氣爆事件發生的過後，與 102 年 8 月的住房率相比下降了 6.45 個百分點，且 9 月至 11 月的災後關鍵期中住房率也有明顯下降。

第二節 研究目的

從廣大的旅遊範圍中，我們選擇了高雄的綠色環保與在地藝術文化作為旅遊的介紹與分享。我們主要以製作日文觀光手冊和實地拍攝影片來推廣高雄觀光，希望能藉由我們的專題內容與成果讓更多日本人認識高雄，進而爭取來到高雄旅遊的意願。

第三節 研究流程圖



第四節 研究方法與限制

一、研究方法

(一) 蒐集資料

首先透過網路和書籍的查詢，找出符合本專題核心主軸的景點，再經由小組討論篩選後，即為本專題手冊和論文裡介紹的景點。

(二) 實地取材

全員到高雄進行景點的場勘與照片的拍攝，場勘後，再從中挑選出具有本地特色或適合拍攝的場所與美食，作為拍攝高雄觀光影片的景點。

(三) 觀光影片與手冊製作

主要藉由觀光影片與手冊的製作來呈現本專題的成果，綠色友善（環境保護）和藝術之美為高雄塑造的形象，也是本專題的核心主軸。首先透過觀光影片來傳遞高雄的形象特色以及高雄之美，並藉由動畫及人物的穿插手法使得畫面更加有趣、生動，而後製作日語版手冊供日本觀光客使用，從中探索出規劃行程的樂趣，以及透過手冊的規劃實際遊玩高雄、更進一步認識高雄。

二、研究限制

最初有列入實地場勘景點中的以下九個景點：蔣公藝廊、真愛碼頭、高雄音樂館、自來水公園、微笑公園、金獅湖公園、紅毛港文化園區、瑞豐夜市，由於實地取材時間不足、交通不便、未開放、實際訪查不如預期中所想像等因素，基於上述幾點而不列入手冊與論文中的景點介紹。而裸體主義和大東藝術中心這兩景點，也因時間不足和未開放的關係，未進入場勘，僅拍攝外觀照片和簡單列入介紹。

另外，低碳交通章節裡曾提過輕軌和腳踏車的介紹，但由於在高雄拍攝期間輕軌

尚未完工²，因此無法提供實際的輕軌照片和詳細資料與體驗。而腳踏車部分因時間限制無另外調查自行車規劃路線，僅能列出提供腳踏車租借服務站及有無自行車道。

² 2015年10月16日試營運，預計2016年通車。

第二章 高雄觀光概況

第一節 現狀

高雄是座背山面海，且同時具有海港的城市，良好的天然環境及資源更讓它從早期就打下經商貿易的基石。但隨著十大工業的來臨，高雄開始發展石化重工業，間接為這座美麗的城市蒙上了重工業的形象。

為推動觀光帶動當地經濟，並消除人們心中對高雄的先入為主，自 1999 年起，高雄政府公告「徵求民間參與高雄都會區大眾捷運系統建設案」著手籌備規劃高雄捷運，此舉不但造福了高雄市民，也為觀光產業注入新血。除了便利的交通系統外，政府也極力推廣文創與人文相關之觀光產業。捷運公司更結合了當地藝術，為各大捷運站增添許多新意，提供民眾及旅客舒適又充滿藝文氣息的空間。

高雄市政府也朝向綠色政府的新意象邁進，以愛河的愛之船為例，為太陽能發電的船，是乾淨的能源，兼顧著觀光產業發展與環境保護的知名景點。然而隨著政府默默地耕耘，現下更是有許多知名展覽（如：夢我所夢：草間彌生、霍夫曼黃色小鴨）選擇舉辦於高雄，這不外乎是世界對於高雄改變形象的肯定。

第二節 推廣原因

現下輕旅行是不少人消壓解勞的首選。儘管五花八門的旅遊書層出不窮，卻十之八九多都是注重於玩樂與購物，其中同時兼顧環境保護及節能減碳的卻是少之又少。除此之外，國內也因氣爆一事連帶影響了高雄的觀光比率，而外國之觀光旅客多將旅遊首選定位於台灣之首都—台北（表 2-2-1），而非高雄，我們深深對高雄被拋諸於二之事感到惋惜。在此我們想要藉由影像以及文字手冊的結合，介紹高雄在地特色風光，以及其辛苦塑造的藝文氣息。同時策畫出低碳節能的旅遊方針，望民眾能多多關懷環境保護議題，並將高雄不失創意及在地人文特色的一面為大眾所看見。

表 2-2-1 2009 年至 2014 年受訪旅客遊覽景點所在縣市排名

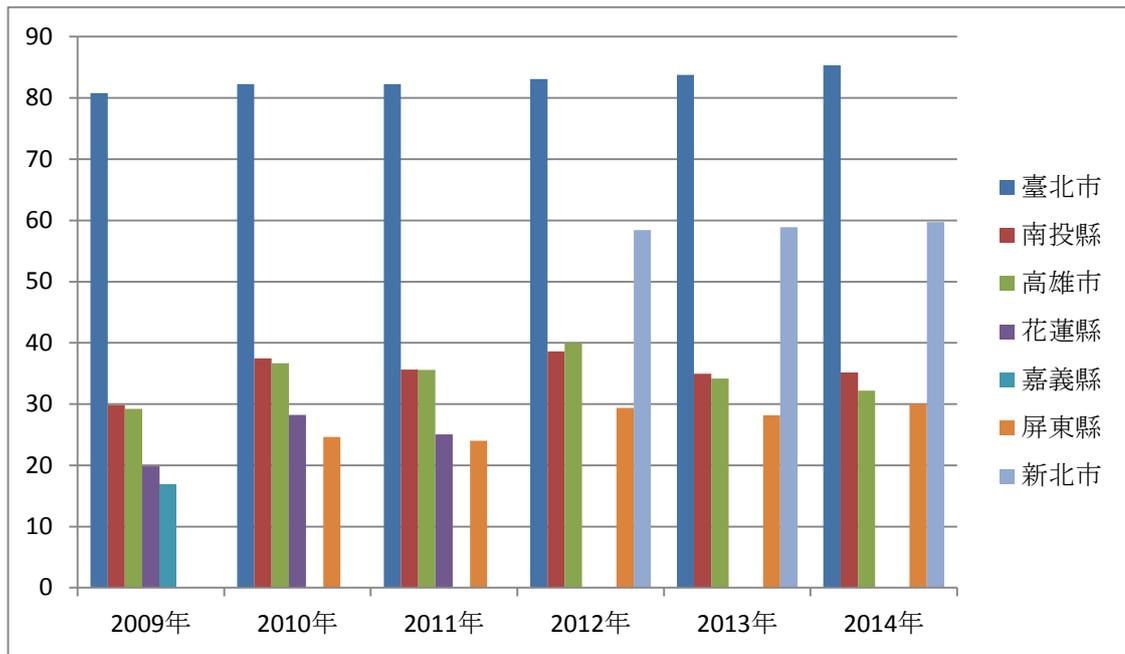
單位：人次/每百人次

2009 年受訪旅客遊覽景點所在縣市排名				2010 年受訪旅客遊覽景點所在縣市排名					
名次	縣市			相對次數	名次	縣市			相對次數
1	臺	北	市	80.81	1	臺	北	市	82.23
2	南	投	縣	29.86	2	南	投	縣	37.48
3	高	雄	市	29.20	3	高	雄	市	36.69
4	花	蓮	縣	19.85	4	花	蓮	縣	28.21
5	嘉	義	縣	16.89	5	屏	東	縣	24.63

2011 年受訪旅客遊覽景點所在縣市排名				2012 年受訪旅客遊覽景點所在縣市排名					
名次	縣市			相對次數	名次	縣市			相對次數
1	臺	北	市	82.24	1	臺	北	市	83.09
2	南	投	縣	35.61	2	新	北	市	58.42
3	高	雄	市	35.58	3	高	雄	市	39.95
4	花	蓮	縣	25.03	4	南	投	縣	38.60
5	屏	東	縣	24.03	5	屏	東	縣	29.04

2013 年受訪旅客遊覽景點所在縣市排名				2014 年受訪旅客遊覽景點所在縣市排名					
名次	縣市			相對次數	名次	縣市			相對次數
1	臺	北	市	83.76	1	臺	北	市	85.35
2	新	北	市	58.90	2	新	北	市	59.74
3	南	投	縣	34.95	3	南	投	縣	35.17
4	高	雄	市	34.17	4	高	雄	市	32.21
5	屏	東	縣	28.19	5	屏	東	縣	30.02

資料來源：觀光局行政資訊系統 <http://admin.taiwan.net.tw/statistics/market.aspx?no=133>



資料來源：觀光局行政資訊系統 <http://admin.taiwan.net.tw/statistics/market.aspx?no=133>

圖 2-2-1 2009 年至 2014 年受訪旅客遊覽景點所在縣市排名

由圖 2-2-1 可知，在 2009 年至 2014 年受訪旅客主要遊覽景點所在縣市的排名中，臺北市大幅高於其他縣市的觀光人次且年年奪冠，更意味著每年之中每百人次有 80 人次以上在臺北市進行觀光活動。基於以上分析整理，我們認為「臺北市」為旅客主要遊覽景點所在縣市。

第三節 市府的努力

一、舉辦的活動

除了一年四季中規劃分明的季節性藝術節目(表 2-3-1)，高雄市觀光局網站更是頻繁推出環保教育活動(表 2-3-2)，具有教育意義的活動，不但讓後代子孫們能夠從小建立正確觀念，更能警惕環境維護及永續經營的重要。

表 2-3-1 季節性藝術節目

季節	月份	活動名稱
春	1、2 月	美濃花海
	1-3 月	那瑪夏桃源櫻花
	2 月	燈會藝術節
	2-6 月	春天藝術節
	3 月	大港開唱
	3、4 月	內門宋江陣
	3-5 月	那瑪夏桃源水蜜桃
	3、4 月	梅子節
	4 月、8 月、10 月	岡山籬筐會
	4-6 月	那瑪夏賞螢
夏	2-6 月	春天藝術節
	3、4 月	內門宋江陣
	5 月	高雄青春設計節
	5、6 月	大樹鳳荔文化觀光季
	5、6 月	端午龍舟競賽
	5-8 月	六龜金煌芒果
	6、7 月	高雄魷魚季
秋	8 月	大岡山龍眼蜂蜜文化節
	8、9 月	甲仙芋筍節
	10 月	左營萬年季
	10、11 月	戲獅甲藝術節
	10、11 月	高雄電影節
冬	11 月	美濃白玉蘿蔔節
	11、12 月	橋頭花海
	11 月	彌陀虱目魚文化節
	11 月	永安石斑魚文化節
	11、12 月	國際貨櫃藝術節/國際鋼雕藝術節

	12月	大寮紅豆文化節
	12月	跨年晚會
	1月	高雄芭棗節

資料來源：高雄市觀光局 <http://tourism.kcg.gov.tw/tw/default1.asp>

表 2-3-2 環保教育活動

2015年9月20日 橋頭糖廠 (高雄市橋頭區橋南糖廠路24號)	<u>2015年高雄市世界無車日環境教育學習暨廉政宣導活動</u> 高雄市政府為響應世界無車日舉辦的環境教育學習活動,主要內容分為終身學習護照闖關活動與教育生態環境體驗等。
2015年09月13日 高雄市永安區	<u>「2015 繽紛永安、彩繪鹽村」之鹽田社區發展協會辦理社區導覽及釣魚體驗活動</u> 舉辦社區牆面彩繪及各項體驗活動,以加深民眾對鹽田傳統文化之認知與溼地保育。望以傳承歷史及讓民眾關注傳統技藝。
2015年11月15日 高雄夢時代 (高雄市前鎮區中華五路789號)	<u>2015年安麗紐崔萊心騎日-高雄站</u> 響應「節能減碳、愛護地球」之理念,呼籲民眾共同挑戰騎自行車,不但為環保盡一份心,更保障了自己的健康。其分為挑戰組與休閒組,供民眾可自行評估考量所參與的隊伍。
2015年11月15日 高雄市壽山國民中學 (高雄市鼓山區鼓山二路37巷108號)	<u>「歐都納2015無痕山林北中南登山趣」活動</u> 以增加親子互動為目的,引領民眾親近大自然,不但可聯絡感情,更有健身的好處。其分為親子組與挑戰組供民眾選擇。
2015年11月18日至11月24日 佛光山佛陀紀念館 (大樹區統嶺里統嶺路1號)	<u>2015 國際書展暨蔬食博覽會</u> 以推廣蔬食環保愛地球理念為主,此活動期間還包含了國際書展、名家講座等活動,有興趣之民眾可一同共襄盛舉。

資料來源：高雄市觀光局 <http://tourism.kcg.gov.tw/tw/default1.asp>

二、拓展國內外觀光市場—推出高雄觀光大使

高雄市政府觀光局推出的高雄觀光吉祥物「高雄熊 Hero (圖 2-3-1、表 2-3-3)」，於 2015 年 9 月遠赴大阪宣傳高雄觀光，促進台日交流並打響高雄知名度，塑造出首選高雄的新亮點。



圖片來源：高雄市觀光局 <http://tourism.kcg.gov.tw/>

圖 2-3-1 高雄熊 Hero 遠赴大阪宣傳高雄觀光

表 2-3-3 高雄市吉祥物資訊

姓名	高雄熊 (Hero)。	
出生地	高雄市。	
生日	5 月 21 日。	
星座	雙子座。	
所屬單位	高雄市政府觀光局。	
現職	高雄觀光大使。	
喜愛食物	旗津烤小卷。	
特徵		
<ul style="list-style-type: none"> ●胸前掛有台灣黑熊特有 V 圖騰。 ●像不倒翁的蛋形體態。 ●黃金熊掌給人鼓勵帶來幸福好運。 ●身穿表達高雄在地友情熱情的美濃客家花布褲。 ●聆聽各界觀光建言黃金耳。 		
性格		
<ul style="list-style-type: none"> ●強烈的使命感及責任感。 ●喜歡交朋友，並分享高雄好吃好玩的景點與美食。 ●喜歡小朋友開心的笑臉。 		
招牌動作		
<p>雙腳三七步，雙手舉起來，做出歡迎姿勢。</p> <ul style="list-style-type: none"> ●秀出黃金熊掌，與大小朋友 GIVE ME FIVE。 ●瞬間蹲下，呈現蛋型姿態，簡稱立蛋。 ●常彎腰鞠躬，向各位問好及說再見。 ●開心時會大力的扭屁股。 		
好朋友		
茂林紫斑蝶、柴山獼猴、大岡山蜜蜂、壽山動物園壽 Q 家族。		



圖片來源：<http://khh-hero.tw/> (高雄熊 Hero)

資料來源：<http://tourism.kcg.gov.tw/>(高雄市觀光局)、<http://khh-hero.tw/>(高雄熊 HERO 官網)、https://www.facebook.com/khh.hero/info?tab=page_info (高雄熊 FaceBook)。

三、公共藝術的引進

高雄市政府也導入許多藝術設置及創作。如：充滿創意與藝文展覽的「駁二藝術特區」、重新規劃空間並美化園區和導入藝術景觀裝置的「城市光廊」。提供民眾休閒遊賞的新空間以及帶動高雄活絡。

四、推廣低碳運輸

另外，市府提倡民眾多多利用高雄捷運、高雄市公共腳踏車（C bike）及未來可通行的環狀輕軌，另外也規劃出許多完善的自行車步道供民眾使用，推廣低碳運輸也將是對城市環境友善的好選擇。（表 2-3-4、表 2-3-5、表 2-3-6）

表 2-3-4 高雄 C bike 租借處（紅線）

捷運站	租借處	捷運站	租借處
1.生態園區站	2 號出口旁	14.三多站	5 號出口旁
2.巨蛋站	1 號出口旁	15.新光中山站	2 號出口旁
3.凹仔底站	4 號出口旁	16.獅甲站	2 號出口旁
4.後驛站	2 號出口旁	17.凱旋站	3 號出口旁
5.後火車站	火車站出口	18.小港站	4 號出口前
6.美麗島站	11 號出口旁	19.世運主場館站	1 號出口對面
7.中央公園站	1 號出口旁	20.楠梓加工出口區站	1 號出口左側
8.都會公園站	4 號出口	21.南岡山站	1 號出口
9.青埔站	站外機車停車場	22.國際機場站	1 號出口前
10.左營站	高鐵大門前	23.南華市場站	美麗島站 7 號出口
11.草衙站	1 號出口前	24.郵政總局站	美麗島站 6 號出口
12.福誠高中站	福誠高中左側旁	25.前鎮高中站	1 號出口對面
13.台鐵新左營站	台鐵新左營站旁		

資料來源：高雄市公共腳踏車資訊網 <http://www.c-bike.com.tw/Station1.aspx>

表 2-3-5 高雄 C bike 租借處 (橘線)

捷運站 (靠近)	租借處	捷運站 (靠近)	租借處
1. 西子灣站	2 號出口旁	8. 衛武營站	3 號出口旁
2. 鹽埕埔站	1 號出口旁	9. 大東站-01	1 號出口對面
3. 市議會站	4 號出口旁	10. 大東站-02	2 號出口左側
4. 新興區公所站	信義國小 1 號出口	11. 鳳山站	1 號出口左側
5. 文化中正站	文化中心 3 號出口	12. 鳳山西站	2 號出口左側
6. 五塊厝站	4 號出口旁	13. 大寮站	1 號出口
7. 技擊館站	2 號出口旁		

資料來源：高雄市公共腳踏車資訊網 <http://www.c-bike.com.tw/Station1.aspx>

表 2-3-6 與本專題景點相關的自行車道

自行車道	全長	沿途景點
愛河自行車道	24.5 公里	真愛碼頭→河濱公園→電影圖書館→ 陽光愛河咖啡座→歷史博物館→音樂 廳→中都磚窯廠→中都濕地→光之塔 →客家文物館→愛河之心→河堤社區 (公園)→微笑公園→小巨蛋→新莊一 路→原生植物園→洲仔濕地→蓮池潭 風景區
西臨港線自行車道	6 公里	漁人碼頭→駁二藝術特區→香蕉棚→ 真愛碼頭→舊鐵橋→光榮碼頭→流行 音樂中心預定地→星光水岸公園、新光 碼頭→五號船渠→統一夢時代

資料來源：大高雄自行車道網 <http://pwbgis.kcg.gov.tw/Bicycle/index.aspx>

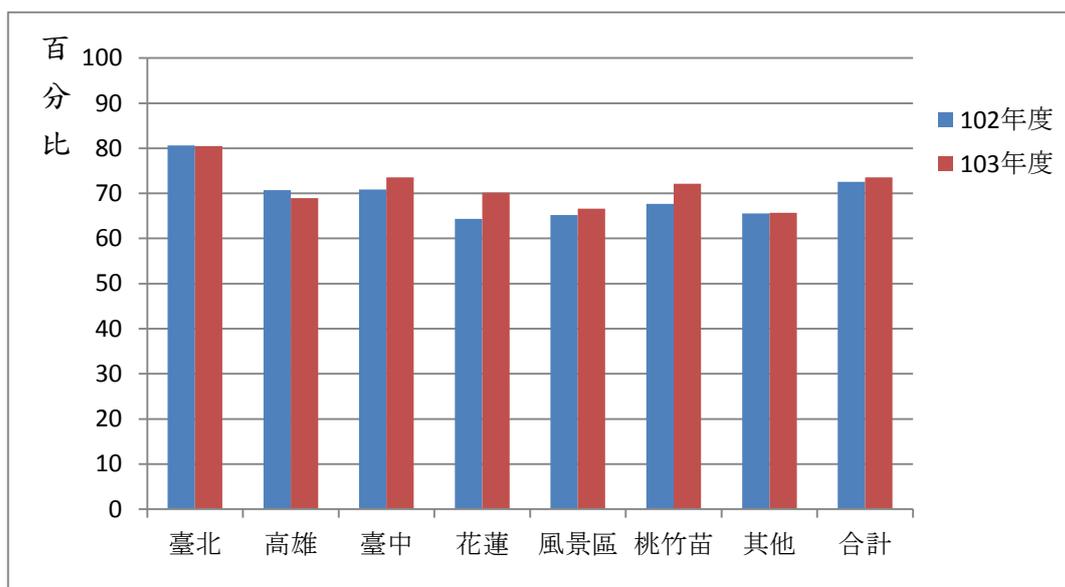
五、河川的整治管理

高雄主要河川之一的愛河發源於高雄市仁武區，流經高雄市中心後出海，具有排水的功能。「愛河」這個名稱的由來，推斷最早是來自 1948 年的一則情侶跳河殉情事件，當時的愛河畔有一家「愛河遊船所」，因為颱風過境，招牌被吹掉只剩下「愛河」兩個字，而採訪跳河殉情事件的記者攝照片時將招牌上的愛河拍了下來，透過報紙的傳播，因此「愛河」開始流行。

但因工業發展帶動了高雄經濟成長的同時也帶來了空氣、河水污染的問題，1960 年代當時的高雄市污水下水道系統尚未普及，使愛河無法負荷這些污染源，變成一條受到嚴重污染的河川。高雄市環保局為改善河水水質，進行河水整治的工作。將愛河及其他河川附近一帶的工業廢水和家庭污水收集至污水處理廠，經由處理後再排放至海中，藉由海水天然的淨化能力，稀釋污水，大幅降低對環境的傷害。河川的整治工作已有成效，水質也有明顯改善。昔日每逢大雨，必會造成愛河水質混濁，且需兩至三星期才能恢復，而今隨著整治工程的完成，只需二至三日便可恢復。不僅沿岸之土地促進了商業生機、更帶動活動之繁盛。市府將更加落實整治工作，為市民帶來美好友善的環境。

第四節 台灣各地觀光比率圖分析

103 年度 7 月 31 日高雄發生駭人的氣爆事件，令人感到錯愕的消息實在讓人難過。此事更直接影響高雄的觀光比率，以下圖表（圖 2-4-1、表 2-4-1）所呈現之 103 年度 8 月至 12 月的台灣地區（國際及一般）觀光旅館住用率比較表來看，高雄的住房率比前一年下降 1.71%，也是此表中跌幅最大的縣市，由此可見氣爆事件重創了高雄之觀光經濟。



資料來源：觀光局行政資訊系統 <http://admin.taiwan.net.tw/index.aspx>

圖 2-4-1 台灣地區（國際及一般）觀光旅館住用率比較圖

表 2-4-1 台灣地區（國際及一般）觀光旅館住用率（%）比較表

	臺北	高雄	臺中	花蓮	風景區	桃竹苗	其他	合計
增減數	-0.15	-1.71	2.65	5.76	1.46	4.43	-0.48	1

資料來源：觀光局行政資訊系統 <http://admin.taiwan.net.tw/index.aspx>

再者，高雄於 103 年之比率更與同年的台北相差了近 11.53%，且台北近年來（表 2-2-1）一直穩坐於第一的位置。若對於一個初來乍到的觀光客而言，繁華之首台北的確是最引人注目的焦點，但本組將致力於如何讓觀光客能夠有首選高雄的意願，而非台灣首都—台北。

第三章 高雄藝文與環境保護

第一節 環境保護概述

一、環境保護與低碳城市發展

所謂環境保護泛指為大自然及人類健康與福祉而保護自然環境之資源追求永續發展的行為。高雄市政府長期以來致力於發展生態永續工業城市的理念，將永續發展以知識與科技為未來發展核心，高雄市政府為達成目標，先於 2008 年成立了高雄市政府節能減碳推動小組，設定節能減碳目標以及規劃執行策略，再於 2010 年度擬訂高雄市生態城市發展條例時，提出「營造永續綠色生態新城市，期望未來能夠達到藍天、淨水、綠地、低碳、寧適宜居永續環境」為城市發展願景，透過各項環境保護的低碳措施及建設的落實，立志將高雄打造為舒適且適合居住的低碳城市，達到「高雄·幸福·慢活」之最終目標。

而為了能成功達到「高雄·幸福·慢活」之目標，2012 年 7 月高雄市政府提出了六大項目之減碳措施，包含綠色經濟、綠色生態、低碳運輸、節能建設、企業減碳以及低碳教育，推動工業都市轉型為低碳城市。

於搜尋景點之初，本組將環境保護的理念自定義為對環境友善的、一般民眾也容易執行的以及能達到減碳效果的，共 3 個大項目，而在蒐集資料的過程中發現高雄市政府所訂定的六大減碳措施中，綠色生態、低碳運輸以及節能建設三項目標所定義之理念，符合本組此次所介紹的景點，故以下將詳加說明其理念，而另外三項減碳措施，因本次所介紹之景點中無與其符合之內容，礙於篇幅故不詳加說明。

(一) 綠色生態

綠色生態指的是藉由栽種植物，在不破壞原有生態環境為前提之下栽種綠色植物，增加綠地面積以改善環境生態，達到美化市容景觀、改善空氣品質、提高環境的舒適適度、降低二氧化碳排放量等效果的一種減碳措施，在我們本次所介紹之景點裡所提

到的中央公園就屬此類型。

(二) 節能建設

節能建設方面主要可分為推廣綠建築，以及太陽能之運用設法將再生能源的利用普及化，減少碳的排放量。此次所提及之景點愛河所使用的遊船皆為太陽能光電的實際運用；而景點之中的高雄圖書館新館以及高雄展覽館則符合綠建築定義之標準，在建造及其使用的過程中，皆達到環境友善與資源有效運用的建築，是能將地球資源的消耗降到最少的建築設計之建築物。

(三) 低碳運輸

低碳運輸方面則推動自行車友善城市，高雄市政府在本組列為介紹景點的駁二藝術特區、蓮池潭等景點闢建自行車道，並設置「公共腳踏車租賃系統」，利用一卡通即可搭乘自行車、捷運、公車及輕軌等低碳大眾交通運輸工具，多元化地推廣節能減碳並達成低碳運輸之目標。

二、列舉符合環境保護理念之手冊景點：

1.高雄圖書館新總館

高雄圖書館新總館為全世界首座懸吊式綠建築圖書館，以大樹下的市民文化為意象所設計。原先的圖書館總館因為建築老舊不適合做為圖書館使用，市府為提供民眾優質的閱讀環境以及藏書豐富的空間，於 2011 年開始規劃高雄圖書館的新總館，並在 2014 年 11 月完工啟用，為現高雄的新地標之一。

2.高雄展覽館（新光碼頭）

高雄展覽館（KEC）座落於世界第 13 大港—高雄港邊，是台灣第一座多功能的臨港會展中心。高雄展覽館為綠色概念地標型展覽館，由國際級綠建築團隊打造，從施工的材料到物流及會展運作都以減碳為目標來執行，位於展覽館旁的新光碼頭，設有海岸公園及新光園道兩大地區讓來此的遊客們可以同時感受到綠色及休閒兩種設計規劃。

3.愛河（愛之船碼頭）

愛河發源於高雄仁武鄉，為全台唯一潮川型河流。流經高雄市區，最後於高雄港出海。愛河名稱的由來相傳為 1948 年中正橋旁的民間經營的划船所，名為愛河遊船所，某次因颱風過境使「遊船所」三字的招牌掉落，又因有情侶在此處殉情，記者拍攝時拍到了遊船所剩下的「愛河」兩字，愛河一名便因此傳開。現今已經成為情侶及觀光客必去的景點勝地之一，許多盛大的活動也經常在此舉行，例如：高雄燈會藝術節、愛河划龍舟比賽等。

且為響應環境保護之運動，愛河使用不會造成環境汙染及噪音的太陽能船，讓到此一遊的民眾們在欣賞美景，感受愛河所帶來的浪漫氛圍的同時，也能為環保盡一分心力。

4.中央公園

在於中央公園站出口處，是個大規模公園，擁有大自然的美景外，也有五彩繽紛的文藝作品，在這裡能享受到不同的公園之美。

第二節 藝術發展與文化的結合

一、藝術人文

1992 年政府通過了「文化藝術獎助條例」，搭起了政府與藝術之間的橋樑。1998 年更頒布了「公共藝術設置辦法」，其明文規定，公共藝術設置過程必須讓民眾參與，使公共藝術作品的內涵及其獨特性的創作精神更加穩固，此條例頒布後，公共藝術再也不是僅將藝術品設置於街道上，而有了更進一步發展的空間。

在政府介入後，藝術家的創作機會從個人小工作室拓展至公共領域，並引發藝術家與大眾的雙向互動，拉近大眾與在地藝術的距離。例如，高雄市著名的駁二藝術特區（詳後述），駁二不只是當地歷史，更結合了藝術家的參與、文創商品的進駐，使其保有高雄歷史，更提升了觀光價值。

由此可知，政府積極推動藝術發展之目的，不只是美化城市地景，而是希望能增加大眾與藝術間的交流，透過藝術家的巧手、文創商品的巧思，營造出新的生活空間。

因此，本組將藝術理念自定義為「對高雄歷史與發展具有影響的藝術設施或含有文創價值、藝文活動特色之景點」。然而在深入蒐集資料的過程中，我們發現，高雄市在地的餐廳也有許多富含藝術方面的藝術餐廳，例如撥撥橘及三餘書店等（文中有詳細介紹），為此，本論文再將藝術部份細分為兩大項：1.「藝術人文」與 2.「藝術餐廳」。以下為本組列舉符合藝術理念之手冊景點：

二、列舉符合藝術人文理念之手冊景點：

（一）藝術人文景點

1. 駁二藝術特區

經市政府與藝術家的共同合作，結合塵封的老舊倉庫與新元素的創意靈感，讓駁二搖身變成最具潛力的文創藝術區。除文創雜貨店與藝術餐廳外，周邊也提供搭乘豪華遊艇服務，讓來到這裡的朋友可以同時欣賞到高雄港的壯闊美景。

2. 大東文化藝術中心

大東文化藝術中心運用大量斜柱的設計，塑造出現代感十足的建築。園區包含了多功能演藝廳、文創商業空間的視覺展覽館、藝術教育中心，以及台灣首座的藝術圖書館。提供喜愛藝術交流的空間，讓鳳山區的藝術文化深植於大眾進而孕育出更多文創人才。

3. 市民藝術大道

由高市國小生以 18 萬片之多的玻璃馬賽克拼成的地畫，拼出高雄的原貌與迷人之處。設有以「風、光」等自然元素為基礎的裝置藝術，除了可製造出令人驚豔的光影視覺效果外，每根旗桿內皆設有感應器，經感應後會有流暢的樂聲流出。

4. 鳳儀書院

書院於 1985 年列為三級古蹟，是古時生員求學歲試的場所，建築細節十分講究，也是現存全台規模最大書院。整修後的園區增設許多 Q 版塑像，並規畫 2 個展覽空間，提供書院歷史沿革與文物擺設等詳細介紹，寓教於樂。

(二) 藝術餐廳景點

1. 一二三亭

由愛好文史的老闆重新翻修的日式懷舊喫茶書店。除了能享用由老闆親自研發的餐點外，店內豐富的日文原文、史哲藏書也是其特色之一，不定期也會在店裡販賣限定商品與舉辦讀書會等活動。

2. 三餘書店

三餘書店為高雄第一家的獨立書店。店內書籍主要分享在地文化及故事，非一般主流書籍，適合深度閱讀。另外也和在地文創作品合作，定期舉辦文學、電影、音樂等活動。餐點與甜點方面講求在地風味並強調無人工添加，每日售完為止。

3. 撥撥橘

撥撥橘是由高雄插畫家李瑾倫創立的品牌商店，店內擺放具溫暖、幽默風格與實用性的文創商品，如：明信片、日常文具等。希望透過作品反應出關懷動物的議題。

4. 紅頂穀創

紅頂穀創又分為馬玉山故事館、穀工坊—手作課程、穀樂坊—穀飲 DIY 等，穀工坊也長期舉辦各式各樣的手作技藝課程。

第四章 實地探訪

第一節 實地探訪的實施

一、實地場勘

由於本組所要進行的是現場拍攝，因此在拍攝之前我們先進行場地勘查，先熟悉場地環境以及再次確認場地拍攝的可能性，以便劇本、分鏡設計與拍攝安排。而由於我們地點眾多，我們分為美牙組、小葵組及廣志組三組進行兩天一夜的實地訪查，美牙組成員為張雅玟、吳秀鳳、簡韻華，小葵組成員為林臻弘、劉雨慧，廣志組為游維筠、施佳君。以下為分工表（表 4-1-1）。

表 4-1-1 場勘分工表

	美牙組	小葵組	廣志組
第一天 09:00 18:00	真愛碼頭－鹽埕埔 一二三亭－西子灣 駁二－西子灣 打狗鐵道館－西子灣 三餘書店－文化中心	愛河－鹽埕埔 音樂館－鹽埕埔 電影館－鹽埕埔 圖書館－三多商圈 展覽館－三多商圈	金獅湖－巨蛋 蓮池潭－左營/生態 園區 糖廠－橋頭糖廠
第二天 09:00 14:00	中央公園－中央公園 撥撥橋－中央公園 本東畫材咖啡 －中央公園	紅毛港文化園區 －小港 鳳儀書院－鳳山 紅頂穀創－生態園區	市民藝術大道－文化 自來水公園－文化 龍山寺－大東 裸體主義－信義國小 大東藝術中心－大東
備註	第一天結束至「中央公園站一號出口」集合，晚上一同前往「城市光廊」、「六合夜市」。 第二天八點退房後各組即出發，下午兩點「高雄火車站國光客運」集合坐兩點半火車回台北。		

二、影片與手冊篩選

關於手冊景點的篩選，一開始將所有與我們藝術人文及環境保護理念相符的景點全數列出後，將較無吸引力、交通不便、實地場勘及拍攝期間無營業的景點排除。例如：

1. 真愛碼頭—因高雄輕軌建設關係，而遭移除。臨時更動景點為「微笑公園」，但而後場勘發現不如預期中所想像，在與組員討論之下，最後決定將兩個景點都不放入手冊與論文中的介紹。
2. 高雄音樂館—因場勘當天，未開放的關係，不列入景點介紹。
3. 紅毛港文化園區—由於時間不足、交通不便的關係，無順利到達此景點進行場勘，將不列入景點介紹。
4. 金獅湖、自來水公園—因交通不便、場勘後不如資料與圖片上所顯示的好，因此，也不列入景點介紹。

最後留下的 21 個景點便是既符合我們理念又交通便利的手冊景點（表 4-1-2）。

表 4-1-2 影片與手冊景點

影片景點	手冊景點
<p>美麗島</p> <p>鹽埕埔</p> <p>高雄圖書館</p> <p>高雄展覽館</p> <p>一二三亭</p> <p>打狗火車道</p> <p>駁二</p> <p>本東</p> <p>紅頂</p> <p>鳳儀</p> <p>糖廠</p> <p>愛河</p> <p>六合夜市</p> <p>城市光廊</p> <p>高雄車站</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. 駁二藝術特區 2. 高雄市電影館 3. 打狗鐵道故事館 4. 大東文化藝術中心 5. 市民藝術大道 6. 城市光廊 7. 蓮池潭 8. 鳳儀書院 9. 二級古蹟龍山寺 10. 橋頭糖廠 11. 高雄圖書館新總館 12. 高雄展覽館（新光碼頭） 13. 愛河（愛之船碼頭） 14. 中央公園 15. 一二三亭 16. 三餘書店 17. 裸體主義 18. 撥撥橘 19. 本東畫材咖啡 20. 紅頂穀創 21. 六合夜市

第二節 探訪記錄

一、藝術人文景點

(一) 城市光廊

城市光廊位於捷運中央公園站附近，當天色漸漸暗下時，能看見公園裡的裝置藝術開始發光發亮，吸引路過的人們駐足欣賞。像是可以走秀的七彩伸展台、圍牆上精緻的雕刻畫、以及提供街頭表演者表演的場地，每一個個精美的發光體，不僅僅是普通的裝置藝術，它們透過與過路人們的互動，一同譜出屬於這個城市的故事。



資料來源：本小組自行拍攝

圖 4-1-1 圍牆上的雕刻畫



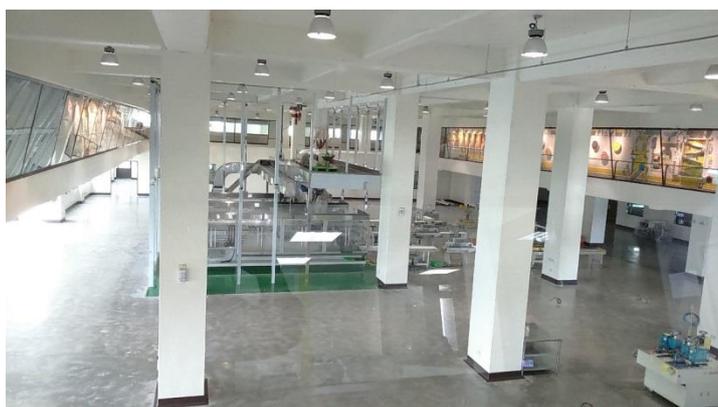
資料來源：本小組自行拍攝

圖 4-1-2 七彩伸展台

(二) 紅頂穀創

由馬玉山公司打造的紅頂穀創位於文藻大學附近，離捷運站有些距離，建議可以搭捷運轉公車過去較為快速。館內的馬玉山故事館與插畫家 Croter 合作，透過 Croter 牆上細膩的手繪以及複雜的機械風格，以及工廠的模擬模型，引領觀眾們一同觀賞馬玉山的歷史與風貌。

當天參觀時剛好有藝術與以穀物的「啟程、成長、豐收、分享」的四大主題結合而成的「潮穀互動藝術展 (2015.02/04~04/26)」，十分有趣。當日參觀時因為距離回程搭客運的時間所剩不多，因此取消了原先預約的隨身穀飲沖泡包的DIY體驗，真的非常可惜。



資料來源：本小組自行拍攝

圖 4-1-3 馬玉山故事館內的模擬工廠



資料來源：本小組自行拍攝

圖 4-1-4 馬玉山故事館會不定時舉辦各式藝術展覽

(三) 鳳儀書院

鳳儀書院位於捷運鳳山站附近，走路約 10 分鐘即可到達。因為到達時還沒開園，人也不多，所以我們原本以為鳳儀書院應該不會有太多人參觀，結果到開園時間卻是大排長龍，著實讓我們嚇了一跳。

進去之後可以看到很多的一比一人型雕像、牛、馬等等，立刻就吸引了成群的大人小孩上前拍照，好不壯觀。鳳儀書院雖然不大，但是園內不僅有文物的展示、鳳山區以前的道路地圖、多種仿歷史情境的用茶區、還有可以投入准考證以求考上好學校的文昌祠等等，再加上逗趣的人型雕像，讓人不僅可以在此學到歷史又可以喝茶放鬆，一舉兩得。



資料來源：本小組自行拍攝

圖 4-1-5 講堂授課群像



資料來源：本小組自行拍攝

圖 4-1-6 鳳山知縣曹謹蒞院群像

(四) 蓮池潭

蓮池潭位於高雄市左營東南方，至蓮池潭捷運站再轉公車方可抵達目的地，抵達後，放眼望去即可看見著名的龍虎塔，左為龍塔右為虎塔，虎口進龍口出方可消災解厄，隧道內有各式各樣的佛像雕刻展示，龍虎塔外有一大片蓮池，以蓮池為泮池，在池中栽植蓮花點綴。

走近池畔直映眼簾的就是著名的龍虎塔，壯觀的龍虎塔在藍天白雲的映襯下外觀顯的鮮艷。兩座塔皆有高達七層樓的高度，提供想登高遠眺蓮池潭風景的旅客一個相當不錯的選擇。蓮池潭共有許多景點，每座相隔都有一點距離，步行時間約五到十分鐘，若不想徒步的旅客也可於入口附近租借高雄C bike哦！



資料來源：本小組自行拍攝

圖 4-1-7 蓮池



資料來源：本小組自行拍攝

圖 4-1-8 龍虎塔

（五）橋頭糖廠

糖廠在紅線捷運糖廠站出口一踏出即可看到，出口處往前即可看到五分車後車站，約一小時一班，入內有台糖產品販賣區、野炊區、藝術村、各種歷史文物展區、文創區等，園區內有自行車道，並附設腳踏車租賃服務，可讓使用者多一項選擇，建議騎乘時可慢慢欣賞糖廠風光，此外廠區內還有許多日治建築及觀音聖像，不訪多留個紀念照也不錯。

由於橋頭糖廠佔地相當的廣，園內非常適合親子互動以及全家旅遊，讓您湧起兒時的回憶也讓家庭有個美好的週末。不想徒步的旅客可以參考園內貼心的協力車租賃服務，此外，天氣炎熱時也請多加注意水分補充。除了品嚐糖製品外，也可與裝置藝術、五分車拍下許多充滿懷舊感的照片。



資料來源：本小組自行拍攝

圖 4-1-9 橋頭糖廠裡的文創商店

(六) 大東藝術中心

大東文化藝術中心距離捷運大東站約 5~10 分鐘的路程，分成演藝廳、展覽棟、圖書館、行政管理棟這 4 大區塊，外部構造擁有稱為薄膜屋頂的 11 顆大型熱氣球，外觀設計皆有兼顧節能及美觀的作用，晚上還能欣賞美麗的水舞燈光秀。週邊有與大東文化藝術中心一樣具有明亮、現代風格咖啡廳及裝置藝術品，不管從內、外欣賞都具有視覺上的舒適感。

大東藝術中心設有許多有趣的裝置藝術，其廣場也相當富有美感與設計感。當日抵達時看見許多親子共同散步於中心內，可謂為午後休閒的好去處，喜歡展覽的朋友不妨來這裡喝杯咖啡歇歇腳，或者看看裝置藝術，來個悠閒的午後吧！



資料來源：本小組自行拍攝

圖 4-1-10 大東藝術中心外觀



資料來源：本小組自行拍攝

圖 4-1-11 外觀的裝置藝術

（七）藝術大道

文化中心外的市民藝術大道，設計理念著重在市民參與、藝術及生活的結合，在這裡能看見藝術、詩歌與文學的活耀。市民藝術大道上有石鼓文學、木棧與情詩散步道、鋼雕藝術、陽光驛站、光之精靈、風之舞旗桿、時鐘廣場等，地板也另有巧思，使用馬賽克地畫，整齊的鋪設讓人放鬆。

漫步在綠草如茵的藝術大道上，令人感到放鬆自在、心曠神怡，可邊放慢腳步欣賞周遭設置的裝置藝術。再者即使炎熱不堪的夏天，也可以躲在陰涼的綠蔭下乘涼歇息，大道上時常會有松鼠、鴿子等的小動物與您相遇，讓您與大自然更為親近。

藝術大道邊設有藝術中心，除了國內的活動外，也不時有許多國外著名的展覽來台展出，步完藝術大道放鬆身心後不妨入內參觀哦！



資料來源：本小組自行拍攝

圖 4-1-12 藝術大道上的裝置藝術

(八) 龍山寺

距離捷運大東站約 15 分鐘的路程，鳳山龍山寺具有兩百多年的歷史，是全台五大龍山寺之一，經政府編列為二級古蹟，主祀為觀世音菩薩，寺內的泥塑展現了台灣寺廟之美，可以享受一下心靈的巡禮。

為台灣最南之龍山寺，其傳言更是靈驗無比。抵達龍山寺時，寺內早已擠滿人潮，可想而知其靈驗程度！甚至有許多旅客是遠地慕名而來呢！

廟中可免費上香，或是依心意投錢至捐獻箱，另外廟中也提供點燈服務，若想祈求近期運勢或是升官等等，不妨帶著虔誠的心，到鳳山龍山寺走一回吧！



資料來源：本小組自行拍攝

圖 4-1-13 龍山寺外觀

(九) 打狗鐵道故事館

打狗鐵道故事館主要分為四區：第一展覽室（原貨運辦公室）、第二展覽室（原站長室）、鐵道資料館（原南側總務室）、戶外鐵道區。第一展覽室保留了當時辦公室的樣貌與一些鐵道相關展示品，以及日據時期高雄港站的老照片與敘述；第二展覽室主要展覽站長辦公桌，以及擺放站長的衣服與帽子，可供民眾進行穿戴體驗；鐵道資料館則是存放了許多中文和日文的鐵道、火車書籍與雜誌；最後，戶外鐵道區是以一大片的草原加上鐵道並有蒸氣火車的展示，為拍照的好場景。

除了透過照片、文物、書籍，還可以利用手機的 QR 掃描，知道更多的訊息。對火車有興趣的觀光客，不妨來到這裡，聽聽物件本身敘說高雄港站的風光歷史，體驗懷舊風情。



資料來源：本小組自行拍攝

圖 4-1-14 打狗鐵道故事館外觀



資料來源：本小組自行拍攝

圖 4-1-15 戶外鐵道區

(十) 香蕉碼頭

香蕉碼頭位於駁二附近的碼頭，是早期用來出入貨物的港口。因地形氣候關係適於種植水果，而當時盛產的水果就是香蕉，銷售市場不只有國內也有國外（日本），而香蕉都從這裡的港口出貨，所以稱之為香蕉碼頭。這邊海景美麗，還可以觀看船隻在港口海面航行，景象壯觀。碼頭附近的香蕉博物館述說著以前人們以賣香蕉為生的故事，也販賣使用香蕉做成的甜點及香蕉碼頭的相關紀念品。館內有二層樓，一樓為販賣部，二樓為餐廳，可邊品嚐美食與欣賞美麗港口海景，享受悠閒的時刻。

香蕉碼頭是我們在前往駁二的途中意外發現的景點。抱持著好奇的心情前往後，壯麗的外觀與清楚明顯的斗大招牌，吸引著顧客的目光。館內販賣許多以香蕉為主的商品，雖然價位偏高，但來這的顧客都津津有味地吃著人氣商品——香蕉冰淇淋。在這裡，有人邊吃邊聽著歌曲休憩、有人悠閒地買紀念品，訪查當天館內正播放著鄧麗君令人懷念的歌，是一個能讓人悠閒放鬆的場所。



資料來源：本小組自行拍攝

圖 4-1-16 香蕉碼頭外觀



資料來源：本小組自行拍攝

圖 4-1-17 香蕉碼頭外的碼頭

(十一) 駁二藝術特區

不同於台北城市中的松山藝文特區或華山 1914 文化創意產業文區，駁二藝術特區（以下簡稱駁二）位於高雄港第三船渠內，除了著在地藝術文創也結合了港灣觀光（可搭船）。漫步在駁二裡，一面是園區的藝術色彩，一面是港灣的壯闊視野，不禁讓我們發現，陸地與大海其實距離這麼的近，一直都在旁邊，但是長久待在城市的習慣，讓我們忘記了，原來這一切都是這麼自然和諧。

駁二的「駁」有載卸貨物之意；「二」為倉庫編號。由名字不難聯想，原本是港務局屯放貨物的倉庫，後來經市政府與藝術家的共同合作，結合塵封的老舊倉庫與新元素的創意靈感，讓駁二迸發新的生命力，搖身變成最具潛力的文創藝術區。駁二主要分成三區，蓬萊倉庫群、大勇倉庫群和大義倉庫群，園區中除了裝置藝術品、各類型展覽，也規劃自行車道，入駐文創雜貨店與藝術餐廳。

而大型裝置藝術品中，堪稱駁二的地標的「工人與漁婦」，作品的特色是詼諧的線條張力與正反面都是背部，暗示著那些埋頭苦幹，默默耕耘、沒沒無聞的小人物們，他們的形象是鮮明的「背影」。大大的作品擺放駁二的在各處，每一件作品都繪有著自己的色彩、傳達著自己的故事，有機會到駁二，不妨駐足在它們身前，欣賞它們百態背影。



資料來源：本小組自行拍攝

圖 4-1-18 駁二藝術特區園內



資料來源：本小組自行拍攝

圖 4-1-19 園區裝置藝術品

二、綠色友善與建築

(一) 高雄展覽館

高雄展覽館是一座由國際級綠建築團隊打造的綠色概念地標型展覽館，是全台練一座多功能的會展中心。於 2014 年 4 月開始啟用，館內空間可容納 1500 個標準展覽攤位、並設有 2000 人的會議室 1 間、80 人會議室 2 間及 20 至 40 人會議室 10 間的容納空間，展場外也有展示場碼頭、戶外大型顯示螢幕等等。相鄰於新光碼頭、高雄圖書館、高雄港、三多商圈附近，結合了商貿、觀光、休閒及美食多種需求，創造出全新型態的觀光體驗。



資料來源：本小組自行拍攝

圖 4-2-1 高雄展覽館外觀



資料來源：本小組自行拍攝

圖 4-2-2 高雄展覽館外觀

(二) 高雄圖書館

高雄圖書館以「書」、「樹」為設計理念，且採用「無柱式」的建築方式打造出一座兼具美麗外觀和舒適閱讀空間的圖書館。於館內每層樓都可見以書為主題的公共藝術，將閱讀和藝術做結合，且圖書館的兩側設有景觀陽台；樓層的中心處也有景觀中庭；頂樓更是設有小劇場以及花園，將「圖書」、「藝術」及「綠色環保」三種概念充分結合，顛覆以往閱讀時需要拘謹、小心翼翼的印象，在高雄圖書館，閱讀，也能夠是非常輕鬆、悠閒、輕鬆自在的一件事。



資料來源：本小組自行拍攝

圖 4-2-3 高雄圖書館



資料來源：本小組自行拍攝

圖 4-2-4 高雄圖書館內部

(三) 愛河

鄰近於捷運鹽埕埔站，愛河一直以來都是高雄的知名觀光景點。不管是漫步於愛河河畔，享受步道旁的音樂演奏；或是乘著太陽能愛之船，感受著微風輕輕的吹拂，都是非常愜意且令人放鬆的體驗，親身拜訪過愛河之後，才深刻體認到由愛河散發出來的浪漫、迷人的慵懶氛圍，並不僅限於約會中的情侶，愛河的浪漫，是能夠和家人、朋友，甚至是獨自一人都能夠感受的，不論對象都能沉醉在愛河的浪漫裡，於我而言，這便是愛河最具魅力之處。



資料來源：本小組自行拍攝

圖 4-2-5 公園步道



資料來源：本小組自行拍攝

圖 4-2-6 愛河河畔

(四) 中央公園

中央公園為一個大規模的公園，適合與家人或朋友出外走走的好去處，此外也是在 2012 年美國旅遊網 Boots n All「全世界最美的 15 座地鐵站」³ 評選中排名第 4 名的美麗地鐵站。一踏出捷運站即可到達中央公園，如此便利的交通也因此吸引不少出遊的人群。中央公園不只是單純的生態公園，園內也有不少與大自然結合的藝術作品，像是在湖上跳舞的銅像以及運用小樹林做成的綠之迷宮。銅像的姿勢五花八門，跳躍、抬右腳等等的模樣令人玩味；綠之迷宮則是既簡單又小巧的迷宮，是為小孩玩樂所設計的場所。除了可以讓自己身心靈放鬆，也能拍出美好的綠意風景並留下美麗的回憶。

尚未出發進行場地勘查之前，我們覺得公園都是一樣的場所，因此並沒有抱持太大的期望；去過現場之後才發現，除了悠閒、放鬆與欣賞大自然美景以外，藝術作品與綠意結合所散發出的文藝氣息，是別的地方沒有的。訪查當天不僅有許多帶著自家寵物來散步的人們，且在接近傍晚的時刻，還有一群外國人在中央公園野餐玩樂，好不熱鬧。到了晚上，天色灰暗、人群漸漸散去，位於中央公園裡的城市光廊就成為最亮最美的焦點了。



資料來源：本小組自行拍攝

圖 4-2-7 中央公園步道



資料來源：本小組自行拍攝

圖 4-2-8 中央公園地標

³ 狂賀，高雄捷運美麗島站與中央公園站分別獲選世界最美地鐵站第二、第四名。

資料來源：高雄捷運 http://www.krtco.com.tw/news/news_list.aspx。

三、藝文餐廳景點

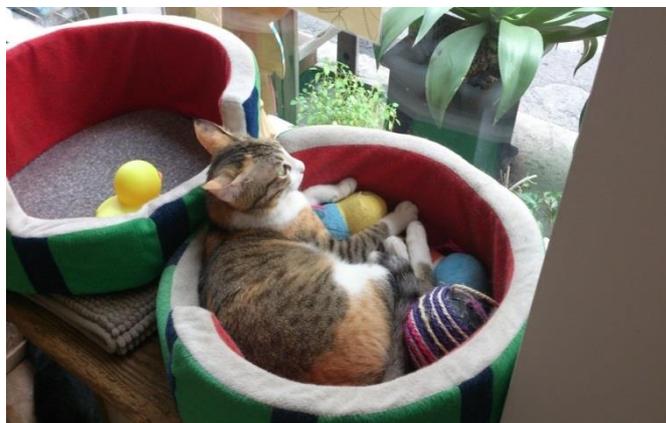
(一) 撥撥橘

從外頭看起來只是一間種植花草盆栽的小小店面，若不走進去探一探就無法猜出葫蘆裡賣什麼藥的撥撥橘，在走進店內的那一瞬間，就可以發現這裡是一間專門販賣狗與貓的生活照、明信片、繪有貓狗圖案的文具、筆記本以及書籤等等商品。店裡有店貓與店狗會時不時的出來巡邏，可以與牠們打聲招呼、拍張照片。另外，有些商品的靈感也是來自於牠們，以作品呈現牠們日常的生活作息。有了牠們的陪伴，使來店裡光顧的客人心靈得以療癒，喜歡貓狗的朋友們，千萬別錯過囉！



資料來源：本小組自行拍攝

圖 4-3-1 店內商品擺設



資料來源：本小組自行拍攝

圖 4-3-2 店貓

（二）裸體主義

「裸體主義」指的是回歸大自然的生活哲學，與老闆的理念不謀而合，所以以「裸體主義」為店名。店家隱身在高雄市達仁街 88 號巷內，外部裝潢採日式風格，相當吸引人，店內擺放了很多老闆親手手工製作的文創商品，以及充滿藝術氣息的用餐區，供前來參觀的客人能一邊優閒的聊天一邊欣賞作品，門口也有木製品等獨創商品的販賣，供前來用餐的客人參考。

主要販售咖啡、小點以及藝術品等，隱身於巷內中標緻的日式建築相當引人入勝，不仔細一看還以為是住家呢！此外店長會定期舉辦各種活動，如：支持唐氏症之藝文活動、反核運動等。

若您也是常常參加此類活動的朋友，建議您可以來此喝杯咖啡歇歇腳，說不定可以巧遇知音喔！



資料來源：本小組自行拍攝

圖 4-3-3 店門口

(三) 本東畫材咖啡

隱藏在巷弄的本東畫材咖啡，走進店內小小的空間，放眼望去看到的是許多裝飾在店裡的可愛商品。本東畫材咖啡保留了當時老屋建築的結構，並在二樓屋頂處採用大片玻璃，使得採光及視野上更加開闊。一樓為供應餐點，本店招牌由吳寶春師傅的麵包現作而成的「喵福三明治」，香酥可口的吐司搭配著豐富的內餡，實在好吃！除了有喵福三明治之外，還有咖啡、蛋糕及霜淇淋等等都值得來品嚐。二樓則是販賣許多畫材以及繪者李瑾倫老師喜歡的畫具與文具用品。此外店內還有可愛店貓，喜愛貓咪的您，想要在旅程中悠閒一時並吃吃美食就來本東畫材咖啡，可以讓您擁有美好又舒適的下午時光。



資料來源：本小組自行拍攝

圖 4-3-4 店內商品擺設



資料來源：本小組自行拍攝

圖 4-3-5 櫃台

(四) 一二三亭

位於寧靜的哈瑪星鼓元街裡，瀟灑著古意與書香的日式建築，翻開店門的暖簾，一席淡淡的簡單幽雅撲鼻而來，這是「一二三亭」給我們第一印象。

原本的「一二三亭」褪去日據時代高級料理餐廳的光彩後，其實只是間埋藏在巷弄裡再普通不過的老建築，但經喜愛高雄在地、文史的店主的重新整修及保留下，在哈瑪星這個小鎮裡展開新的生命。而沿襲著舊名字的「一二三亭」其實也表達著特別的涵意，以前日本神道信仰中有「一二三祝詞」，據安平時代古籍《先代就是本紀》記載，如果同時吟誦一二三祝詞與「十種神寶」的名稱，就能施展起死回生的咒力。這讓我們不禁聯想到老闆在這棟日式的老建築，是不是也賦予著它新的使命與期待呢？

再回歸店內，放著擦亮的鐵製茶壺的經典吧台，搭配著陳列各式書類的木製大書櫃，在日式挑高的木樑天花板空間裡搭配得恰到好處。而看似零散的書項也在老闆的精心安排下有著獨樹一幟的異文風格，書項由日本文學、旅遊、歷史至台灣、高雄文史、藝術等都可以在書架裡找到。在等待餐點的途中不僅可以逛逛店內的部不定期更新的文創商品，也可以隨興地找一本書一起享用美好的時光。



資料來源：本小組自行拍攝

圖 4-3-6 悠閒寧靜的空間



資料來源：本小組自行拍攝

圖 4-3-7 精緻餐點

（五）三餘書店

在強勢的連鎖書店盛行下，邊緣化的獨立書店抱持著熱情與理想默默地耕耘中。

所謂的「獨立書店」，不同於大環境連鎖經營的書店，販賣流行與暢銷書；他們訴求專業知識、文化與在地的交流，選書以主題性、特色與在地相關等，適合讀者深度閱讀的書項，除此之外，擁有專業知識與熱忱的服務態度也是吸引讀者的重要指標。而「三餘書店」正為高雄第一家獨立書店。其店名引自三國志，指冬、夜、陰雨三種最適合展卷閱讀的餘暇。

「三餘書店」外觀為古典的透明大窗與「純裝飾」的猩紅色大門，真正的入口於書店的右側，而入口處也擺著當地相關的展覽資訊供有興趣的民眾索取。三餘的一樓規劃為書店，二樓為咖啡館，三樓為表演、課程教室（平時若沒有課程是未開放）。走進一樓的三餘宛如進入一座小小的書城，小小的空間裡寧靜的擺放著老闆精心安排、挑選的各類書樣及與在地藝術家合作的手工文創商品，在尋找自己適合的書或閒逛店內時，配合著書店優雅的氣氛，平時在城市裡喧鬧的心情也隨之沉澱。

逛累了書店，或者今天單純想來喝個下午茶，請上三餘的二樓咖啡館。店內提供和在地食材結合、純手工的每日甜點與限定套餐。而三餘的甜點也是書店的亮點之一，他們與在地的甜點師 Jamie 合作，除了推出健康、安心的限量甜點，不定期也會在店內舉辦甜點教學活動、或假日推車至駁二販售甜點，想品嚐這樣的好滋味，就要早點到店內點餐，或到駁二尋找甜點師 Jamie 的推車身影。



資料來源：本小組自行拍攝

圖 4-4-8 甜點



資料來源：本小組自行拍攝

圖 4-4-9 店內

四、捷運鄰近夜市—六合夜市

六合夜市緊鄰捷運美麗島站，距離高雄火車站也不遠，交通上非常方便。白天是寬廣的行車道路，晚上為熱鬧的觀光知名夜市。炸烤魷魚、烤蝦，海產店的招牌林立，特色小吃應有盡有。觀光客來到高雄，必來體驗台灣夜市文化，而「六合夜市」為高雄不錯的選擇喔！以下為六合夜市的必吃美食介紹：

1. 鄭老牌木瓜牛奶

來六合夜市必排的一家，每天都有許多人潮來報到，新鮮的現打木瓜，綿密又順口，深受觀光客的喜愛。

2. 烤肉之家

歷史悠久的攤販，擁有獨家的醬汁與烘烤手法為保持好味道的原因。

3. 莊記海產粥

招牌海鮮粥以料多實在為名，湯頭有海鮮自然的鮮甜，喝起來清爽可口，為來六合夜市必吃的海產店之一。

4. 土魷魚羹

以白菜的甜作為湯底，加上酥脆的土魷魚塊，配上香菜的香味點綴，是道地的南部口味。



資料來源：本小組自行拍攝

圖 4-4-1 海產店



資料來源：本小組自行拍攝

圖 4-4-2 木瓜牛乳招牌

第五節 推薦住宿—鴨家青年旅館

鴨家青年旅館位於高雄市新興區六合一路 158 號五樓，近捷運美麗島站 10 號出口，與六合夜市只有不到五分鐘路程的距離，具有相當大的地理優勢。

房型分為八人房的上下舖與單雙人床的單人房、四人房等。附公共衛浴設施、投幣式洗衣機等，並有小廚房、交誼廳、影視空間等設施，生活機能上相當充足。採磁卡進出，未設門禁，入內需更換拖鞋。

鴨家青年旅館讓人有在家的感覺，房內採光極佳，提供明亮且舒適的空間，每一舖附有國際插頭與檯燈，更有旅行的氣氛。房內設有冷氣、置物櫃方便旅客將物品鎖入以保安全。再加上親切的日本老闆，讓日本旅客不會有語言溝通上的問題，也讓人想再次造訪。



資料來源：本小組自行拍攝

圖 4-5-1 乾淨舒適的環境



資料來源：本小組自行拍攝

圖 4-5-2 客廳一景

第五章 手冊介紹

第一節 設計理念

「經過多年的努力推動，高雄已經蛻變成了擁有環保及藝術美化概念的友善城市，而不再是以往那個灰暗的工廠帝國。」這是本組想要透過手冊傳達的理念。

從手冊中可以發現，我們所挑選的景點皆與環保及藝術有關，希望帶著大家認識高雄的同時，也能夠讓大家認識高雄的歷史文化，並留下美好回憶。除此之外，旅行中不可或缺的美食與紀念品也在我們所推薦的景點之內。

為方便觀光客閱讀，本組的手冊內頁安排及設計皆以高雄捷運路線為主要軸心，選定的景點也都離捷運站不遠，以避免觀光客迷路或是轉車不便的問題；除了景點的相關資訊之外，我們也附上了親自訪查後拍攝的景點照片，讓讀者在閱讀時不用憑空想像；另外，手冊若是制式化的排版，想必讀者也覺得枯燥乏味，因此加上了與影片相互呼應的愛麗絲、兔子插圖，讓手冊更添活潑豐富；最後是手冊的大小，在製作手冊前我們參考了許多旅遊書及旅遊簡介，市面上許多旅遊書都相當大本且厚重，對於觀光客來說不僅攜帶不便，還會增加背包的重量，因此我們將手冊訂為 A5 紙張大小、頁數不超過 40 頁，以利觀光客攜帶，邊走邊翻閱時也不會造成困擾。

本組主要的推廣對象為日本觀光客。根據觀光局 98 年至 103 年受訪旅客遊覽景點所在縣市排名統計（表 2-2-1），我們推斷外國觀光客主要的觀光地區大多為首都—臺北市。為了推廣更多臺灣之美，我們選定了第二個增設直轄市的高雄作為主題，並透過製作日文版手冊的方式引領日本觀光客至高雄探險，希望能讓他們看見不一樣的臺灣。

第二節 封面設計

我們手冊的封面設計並沒有花太多的時間構思，而是一邊討論一邊排版，幾乎是一次定案。只有在標題的字體及顏色上有重新調整過，下方是最終版本及原始版本的封面封底。而設計的風格、元素及排版等在這一節將會詳細說明。



圖 5-2-1 手冊最終定案版本封面（右）封底（左）



圖 5-2-2 手冊原始版本封面（右）封底（左）

一、標題

關於標題，我們參考了各種不同類型的旅遊書及簡介手冊後篩選出適合的種類，最後決定以「將想要傳達的內容，呈現在標題上讓讀者一看就懂」這樣的風格作為我們手冊的標題。



圖 5-2-3 手冊標題「綠、芸術、人に優しい町 高雄へ」

二、風格

由於手冊和影片有連動關係，配合影片的劇情，我們以「手作書」的風格，利用一些常見的手作材料（例如：紙膠帶、麻繩、小木夾等）來設計手冊的封面。



圖 5-2-4 手作材料

三、元素

(一) 照片

配合影片的劇情，封面為兔子與愛麗絲在美麗島站的合照。



圖 5-2-5 兔子與愛麗絲的合照

(二) 剪影

與封面對稱，看起來愉悅的跳著舞的兔子及愛麗絲。這裡以剪影貼紙的感覺來呈現。



圖 5-2-6 兔子與愛麗絲的剪影

第三節 內頁設計

西 鹽 市
西子灣站 鹽埕埔站 市議會站

▼ 高雄電影館の外見

高雄市電影館

「高雄市映画館」は愛河の近く
にあって、南台湾で最初の映画
館です。「国民的映画館」とし
て経営され、いろいろな映画を
上映しています。高雄市映画館
内部のデザインは、映像空間の
雰囲気作りだけでなく、文化的
薫陶も受けられ、夢のような感
覚を感じることができます。

► 高雄電影館
の外見

Information

- 時 毎週火曜日から日曜日まで、13時30分～21時30分
- 休 毎週月曜日と旧正月の元旦
- 映画鑑賞チケット：大人120元
(クーポン券を使うと100元になります)
ツインシートは大人240元(クーポン200元)
※ 映画のチケットを買わないと高雄市映画館には入れません。
- ☎ (07) 551-1211
- 地 高雄市鹽埕區河西路10號
- 交 橘線鹽埕埔駅2番出口を出て、徒歩10分

12

圖 5-3-1 手冊內頁

一、風格

水彩的黃白條紋作為背景，為每一個景點寫下他們的迷人之處，再依序黏上一張張親自拍攝的照片，將回憶一併貼上。設計的風格同封面封底，以「手作書」的概念來製作排版。

二、元素

(一) 捷運路線

手冊的景點排版是以捷運路線圖來做規劃，分為橘、紅線兩部分，各線景點順序如下：

橘線：西子灣（起點）→大寮（迄點）

紅線：南岡山（起點）→小港（迄點）

橘線與紅線交叉點為美麗島站。



圖 5-3-2 捷運路線圖

(二) 紙膠帶

紙膠帶的顏色分為四種：藍、綠、淺褐、粉紅，各色代表意涵如下：

1. 藍色：景點區分為**藝術人文**—文化藝術的振興及歷史人文
2. 綠色：景點區分為**環境保護**—環境綠化、生態保護
3. 淺褐：景點區分為**其他**—六合夜市
4. 粉紅：**非景點介紹**—一卡通介紹、電話簿等



圖 5-3-3 紙膠帶分色

(三) Q 版人物

活躍於內文裡的兔子以及愛麗絲。手冊版的兔子與愛麗絲為第一版設計，頭髮髮飾的部分與動畫影片的第二版設計有些許不同。



圖 5-3-4 第一版的兔子與愛麗絲

(四) 照片

手冊中的照片約九成九為我們親自走訪拍攝。將每一張的照片加上邊框，使照片看起來更有手作實感。



圖 5-3-5 照片排版

(五) 資訊欄

利用簡單明瞭的小標籤，讓讀者對景點資訊可以一目瞭然。



圖 5-3-6 資訊欄小標籤

三、 排版

(一) 內文

內文的撰寫是由我們查閱資料、走訪景點，再篩選出適合的景點後，先撰寫中文版的手冊內容後再翻譯成日文版。撰寫中文版時因尚未進行景點場勘，因此有部分內容參考各景點的官方書籍、網站或網路資料；而翻譯日文版時已經有去過現場，因此內文有所調整：刪去了外國觀光客不太知道或是無須了解的部分，並加上一些自己的所見所聞以及推薦之處，並轉寫成日文版內容。我們希望可以透過這樣的文字，將每一個景點的引人之處推廣給閱讀手冊的讀者。下方表格為中文版及日文版的內文對照表。

「高雄市映画館」は愛河の近く
にあって、南台湾で最初の映画
館です。「国民的映画館」とし
て経営され、いろいろな映画を
上映しています。高雄市映画館
内部のデザインは、映像空間の
雰囲気作りだけでなく、文化的
薫陶も受けられ、夢のような感
覚を感じることができます。

圖 5-3-7 景點內文

(二) 資訊欄

資訊欄的內容為了閱讀方便因此用條列方式呈現，共分為六條。分別是營業時間(時)、休假日(休)、票價/金額(\$)、連絡電話(☎)、地址(地)、捷運交通(交)。



Information

- 時 每週火曜日から日曜日まで、13時30分～21時30分
- 休 毎週月曜日と旧正月の元旦
- \$ 全額120元、クーポン100元
ツインシートは全額240元、クーポン200元
- ☎ (07) 551-1211
- 地 高雄市鹽埕區河西路10號
- 交 橘線鹽埕埔駅2番出口から
徒歩10分

圖 5-3-8 資訊欄

(三) 照片註解

依據放上去的照片，配上註解，讓讀者更清楚明瞭。



圖 5-3-9 照片註解

四、QR 碼

最後我們因應現在人手一支智慧型手機的科技趨勢，將手冊轉為 PDF 檔並製成 QR 碼，以提供觀光客下載閱讀。



圖 5-3-10 手冊下載 QR 碼

第四節 中文版與日文版的內文對照表

表 5-4-1 中文版與日文版的內文對照表

	中文	日文
駁二藝術特區	<p>「駁」有載卸貨物之意；「二」為倉庫編號。由名字不難聯想，原本是港務局屯放貨物的倉庫，後來經市政府與藝術家的共同合作，結合塵封的老舊倉庫與新元素的創意靈感，讓駁二迸發新的生命力，搖身變成最具潛力的文創藝術區。駁二主要分成三區，除了裝置藝術品、各類型展覽，也入駐文創雜貨店與藝術餐廳。而因鄰近高雄港灣，周邊也提供搭乘豪華遊艇服務，讓來到這裡的朋友可以同時欣賞到高雄港的壯闊美景。</p>	<p>「駁」は船の積荷を下ろすという意味があり、「二」は倉庫の番号を表しています。</p> <p>元々は高雄港管理局が貨物を保管する倉庫だったのですが、その後、市政府と芸術家が協力して、新たな文化クリエイティブパーク「駁二」が生まれました。</p>
高雄市電影館	<p>「高雄市電影館」是南台灣第一個專屬、並長期推動影像藝術文化的基地，以「國民戲院」的概念來經營，全年延續電影相關活動，而「高雄市電影館」所在的愛河，經過一番脫胎換骨，已呈現綠意盎然、水波蕩漾的全新面貌，鄰近歷史博物館、高雄市音樂館、仁愛公園、河咖啡座，在電影館亮起的同時，更串聯起一個愛河文化流域的小型博物館聚落，大家在很短的距離與時間中，可以體驗各種不同的文化薰陶，更能享受河畔的悠閒時光；「高雄市電影館」營造的不僅是一個影像的空間，更是一個夢想生活的國</p>	<p>「高雄市映画館」は愛河の近くにあつて、南台湾で最初の映画館です。「国民的映画館」として経営され、いろいろな映画を上映しています。高雄市映画館内部のデザインは、映像空間の雰囲気作りだけでなく、文化的薰陶も受けられ、夢のような感覚を感じることができます。</p>

	度。	
打狗鐵道故事館	<p>2010年10月由高雄市政府文化局委託中華民國鐵道文化協會營運，利用高雄港站的空間將閒置一時的站房改照成「打狗鐵道故事館」，重現當時面貌並保存鐵道相關文物。</p> <p>打狗鐵道故事館主要分為四區：第一展覽室（原貨運辦公室）、第二展覽室（原站長室）、鐵道資料館（原南側總務室）、戶外月台鐵道區。館內並沒有雜亂的展示牌，而是透過以 QR 掃描二維條碼的方式讓物件本身來敘說高雄港站的風光歷史，讓民眾親自體驗懷舊風情。希望以博物館展示的手法能夠讓在地人甚至國外旅客感受與認同此鐵道博物館的文化價值。</p>	<p>2010年10月、高雄市政府文化局が中華民国鉄道文化協会に依頼して、高雄港駅の駅舎を改造して「打狗鉄道ストーリー館」とし、元の鉄道の様子と文物とを保存しました。</p> <p>「打狗鉄道ストーリー館」は第一展覽室（元貨物運送オフィス）・第二展覽室（元駅長室）・鐵道資料館（元南側總務室）及び外のプラットホーム鐵道区の四つに分かれており、地元民または観光客に鐵道の文化的価値を伝えています。</p>
大東文化藝術中心	<p>大東文化藝術中心的建設是由台灣與荷蘭建築設計團隊打造而成的，運用大量斜柱的設計並搭配玻璃降低冷熱傳導，以達到節能減碳的效益，同時也塑造出現代感十足的建築。園區包含了多功能演藝廳、文創商業空間的視覺展覽館、藝術教育中心，以及台灣首座的藝術圖書館。除此之外，每週六日還有戶外表演以及音樂會的活動，可自由參加。更加計畫引進藝術相關產業商店，提供</p>	<p>「大東芸術センター」は台湾とオランダの建築家によって設計された台湾初の芸術図書館です。</p> <p>センターの中には多機能のホールや、視覚展覽館、芸術教育センターが入っています。</p> <p>毎週土曜日と日曜日はセンターの外で演奏会が開催されま</p>

	喜愛藝術的大家有個能夠交流的空間，讓鳳山區的藝術人文深植於大眾進而孕育出更多文創人才。	す。
市民藝術大道	市民藝術大道於 2002 年完工，地面是以高市國小生以十八萬片之多的玻璃馬賽克拼成的地畫，集高雄港、旗津燈塔、愛河、八五大樓、美術館、木棉花等高雄之城市印象，匯集出高雄的原貌與迷人之處。另設有以「風、光」等自然元素為基礎的裝置藝術，如風之舞廣場設有利用風力帶動旗桿之旋轉葉扇，除了可製造出令人驚豔的光影視覺效果外，每根旗桿內皆設有感應器，經感應後會有流暢的樂聲流出。藝術大道的設置不僅帶動了高市公共藝術的發展，更為民眾建立起美化空間之潮，是為政府與民間協力美化生活圈之典範。	「市民芸術大道」には、高雄の小学生が18万枚のモザイクタイルで高雄港、旗津灯台、愛河、85ビル、美術館と木棉花など、高雄を連想させるイメージを形作った絵があります。2002年に竣工しました。
城市光廊	在中央公園旁一條用七彩的燈光點綴的充滿光彩的藝術走廊。城市光廊開啟了屬於高雄特有的音樂藝術文化的發展，結合了創意及優閒的藝術空間，帶動了高雄戶外音樂產業的發展。您每天可以在這裡與親愛的人共同享受浪漫優閒的戶外音樂饗宴，體驗熱情的西方派對風情，享受異國風格的各式美食，選購具有高雄在地特色的紀念商品，更重要的是藉由音樂來傳達您當下的感動。	「城市光廊」は、中央公園の両側を七つの色の灯で色どった回廊です。ゆっくりした時間が流れる美しい空間の中では、異文化を感じられて、記念品も買うことができます。

蓮池潭	<p>蓮池潭是為高雄市最大之湖泊，其潭水源於高屏溪。其美名之由為 1686 年鳳山縣知縣楊芳聲興建文廟時，於池畔種植蓮花，夏日盛開時香氣四溢而得名。蓮池潭周圍環繞著許多廟宇建築，數量約二十餘座。其中以孔廟、春秋閣、龍虎塔、北極亭等為熱門景點。</p>	<p>蓮池潭は高雄市で一番大きな湖です。廟の側にたくさんの蓮の花が植えられています。香りがいいので有名になりました。蓮池潭の周りは孔子廟や、春秋閣、龍虎塔、北極亭などで囲まれています。</p>
鳳儀書院	<p>書院建於清嘉慶 19 年間，當年有屋舍 37 間，由鳳山候選訓導歲貢生張廷欽所建，院內原祀文昌、奎昌、倉聖神位，並有桌椅，是古時生員求學歲試的場所，建築細節十分講究，也是現存全台規模最大書院。書院於 1985 年列為三級古蹟，並於 2009 年規畫整修，且於 2014 年 11 月 1 日正式開放參觀，整修後的園區增設許多 Q 版塑像，並規畫 2 個展覽空間，提供書院歷史沿革與文物擺設等詳細介紹，寓教於樂，期待遊客的造訪。</p>	<p>鳳儀書院は塾として 1815 年に建てられ、1985 年に第 3 級史跡に登録されました。現在で台湾で一番大きな書院として、書院の歴史的文物などを展示しており、大人も子供も楽しみながら歴史を学ぶことができます。</p>
龍山寺	<p>高雄鳳山龍山寺，建於康熙年間，迄今已逾三百年歷史。是為全台五座龍山寺中分佈最南之一，同時也列為國家二級古蹟。寺內主祀觀世音菩薩，舊稱觀音寺。寺內有許多計載歷史的石碑。</p>	<p>300 年以上の歴史を持つ仏教寺院です。台湾にある五つの龍山寺の中で一番南にあり、台湾の第 2 級古跡に指定されています。主神は観音菩薩です。</p>

橋頭糖廠	<p>舊名為橋仔頭糖廠，廠區內保有日式建築的足跡，適合全家大小一同蒞臨。糖廠於 1999 年時停止製糖，2002 年 9 月公告為縣定古蹟。現在的糖廠轉型為多元化園區，並內設糖廠紅豆酵母冰、自行車道、五分車（全票 80 元、優待票 50 元）、橋仔頭藝術村（須另收清潔費）。此外，還有一尊黑銅的觀音聖像供遊客參觀。</p>	<p>糖廠（旧砂糖工場）の中には和風の建物があります。1999 年に砂糖は生産中止になり、2002 年に県の古跡に指定されました。</p> <p>そして今、糖廠は多様化されたテーマパークになっています。テーマパーク内には小豆イーストアイスなどを売る店やサイクリングロード、トロッコ列車（大人 80 元、子供 50 元）、橋仔頭芸術村、黒銅観音菩薩などがあります。</p>
高雄圖書館新總館	<p>高雄圖書館新總館為全世界首座懸吊式綠建築圖書館，以大樹下的常民文化為意象所設計。原先的圖書館總館因為建築老舊不適合做為圖書館使用，市府為提供民眾優質的閱讀環境以及藏書豐富的空間，於 2011 年開始規劃高雄圖書館的新總館，並在 2014 年 11 月完工啟用。為現高雄的新地標之一。</p>	<p>高雄図書館は、世界で最初にサスペンション工法で建てられたグリーンビルディングで、外観は「大木の下の常民文化」をイメージとしてデザインされました。旧図書館の老朽化に伴って、2011 年に企画を起し、2014 年 11 月に竣工、使用が始まりました。今は高雄の新しいメルクマールとなっています。</p>

<p style="text-align: center;">高 雄 展 覽 館</p>	<p>高雄展覽館(KEC)座落於世界第 13 大港—高雄港邊，是台灣第一座多功能的臨港會展中心。高雄展覽館為綠色概念地標型展覽館，由國際級綠建築團隊打造，德商專業會展集團營運。期望結合商業、遊憩、休閒與美食，打造高雄展覽館成為亞洲觀光旅遊新景點，創造全新感受的會展體驗，致力於打造一個國際的商業與貿易平台，推動產業聚落的永續發展，引領會展城市經濟邁向另一個高峰。多功能的室內、戶外以及水岸活動空間，可激發創意盡情馳騁，全方位滿足會展需求！</p>	<p>高雄展覽館 (KEC) は高雄港の隣にある、台湾初のコンベンションセンターです。環境保護を目的として作られ、今はドイツの展覧会企画会社が運営しています。アジア随一の観光名所にするため、また、経営を持続するため、ビジネスやレジャー、レストラン施設などを備えており、高性能の内外活動空間となっています。</p>
<p style="text-align: center;">愛 河 （ 愛 之 船 ）</p>	<p>愛河發源於高雄仁武鄉，為全台唯一潮川型河流，流經高雄市區，最後於高雄港出海。愛河名稱的由來相傳為 1948 年中正橋旁的民間經營的划船所，名為愛河遊船所，某次因颱風過境使「遊船所」三字的招牌掉落，又因有情侶在此處殉情，記者拍攝時拍到了遊船所剩下的「愛河」兩字，愛河一名便因此傳開。現今已經成為情侶及觀光客必去的景點勝地之一，許多盛大的活動也經常在此舉行，例如：高雄燈會藝術節、愛河划龍舟比賽等等。</p>	<p>愛河は仁武郷に源を發して、高雄市を流れて台湾海峡に注ぎます。愛河の両側にはカフェテリアやきれいなライトアップがあります。音楽を奏でる大道芸人にも出会えるかもしれません。太陽電池パネルで動いている「愛の船」に乗ると、船上ガイドが愛河の歴史や物語を説明してくれます。高雄ランタン芸術フェスティバル、ドラゴンボートレースなどいろいろなイベント</p>

		も行われています。
中央公園	在於中央公園站出口處，是個大規模公園，擁有大自然的美景外，也有五彩繽紛的文藝作品，在這裡能享受到不同的公園之美。	中央公園は自然の空気がある、いろいろな花や木を植えています。それに、公園の中に面白い芸術作品もあります。公園へ来たら、リラックスするだけではなく、きれいな風景が撮れますよ！
一二三亭	走過 90 幾年歷史的日式老建築一二三亭，2013 年由愛好文史的老闆重新翻修、整理後，開始經營充滿日式懷舊的喫茶書店。除了能享用由老闆親自研發的餐點外，店內豐富的日文原文、史哲藏書也是其特色之一，不定期也會在店裡販賣限定商品與舉辦讀書會等活動。悠閒的午後歡迎來到一二三亭，一茶一書地探訪歷史的痕跡也是不錯的選擇。	一二三亭は90年前に建てられた、歴史的建物です。2013年に日本風の喫茶店に改装されました。店内では、店長お薦めのデザートを味わうことができ、日本の小説や文化などの関連書籍も読むことができます。店内では時々バザーや読書会が開催されますよ。
三餘書店	三餘書店為高雄第一家的獨立書店。與一般的連鎖書店不同，三餘所精選的書籍主要分享在地文化、故事，非一般主流書籍，適合深度閱讀。除了書籍以外，三餘也和在地文創作品合作，B1 為展覽區，1F 為文創商品、書店，2F 為食堂，3F 為講座表演和課程教室，定期舉辦文學、電影、音樂等活動。餐點與甜點方面講求在地風味與無人工添	三餘本屋は高雄で最初の高雄関連書籍を扱う本屋です。地下一階は展覽区、一階はステーションナリーグッズと本屋、二階はカフェ、三階は講座室です。定期的に文学や映画や音楽関係のイベントが開催されます。食事の時間は午後 5

	<p>加，餐點供應時間為晚間 5 點到 8 點，輕食與甜點則是全天供應，售完為止，想品嚐的朋友們千萬別錯過。</p>	<p>時から 8 時まで、デザートは一日中提供しています。</p>
裸體主義	<p>外觀乍看之下為隱身於街巷內的日式民房建築，實則保有了濃厚的建築歷史。曾為美軍駐台辦事處的裸體主義，現內為咖啡廳藝廊，舉凡展覽、手作課程、藝術欣賞、品茶品酒、節慶活動等，裸體主義皆有提供服務，是為有別於繁忙庸碌中，體驗藝術文創交流的新選擇。</p>	<p>「裸體主義」は日本時代に建てられた歴史的建造物です。その後、アメリカ駐台代表処となり、現在は喫茶店となっています。「裸體主義」ではギャラリー展示や手作り体験など、いろいろなイベントが行われます。</p>
撥撥橘	<p>撥撥橘是由插畫家李瑾倫在 2010 年創立的品牌商店，店內除了有李瑾倫的繪畫作品之外，還可看到其他創作商品，如：明信片、日常文具…等。設計出具溫暖、幽默風格與實用性的商品，希望透過作品反應出關懷動物的議題。此外店內也有店貓店狗，喜歡貓狗的朋友們如果到了高雄，不妨多來撥撥橘看看可愛的商品及貓狗，為自己買下值得收藏的紀念品吧。</p>	<p>「撥撥橘」は 2012 年にイラストレーターの李瑾倫さんによって、亡くなった猫のポーポーちゃんとジューちゃんを記念するため、設立された商店です。店内では李瑾倫さんの作品の他に、実用的な商品も置かれています。たとえば日常文具、ノートなど、どの商品にもかわいらしいイラストが描かれています。ここには時々猫や犬がいます。猫と犬が好きな方はぜひどうぞ。</p>

<p>本東畫材咖啡</p>	<p>斜對角由撥撥橋衍生出來的本東咖啡保留了老屋的建築結構，而二樓有著美麗的玻璃屋頂，使得視野上更加開闊。一樓是提供餐點服務，本店提供由吳寶春麵包製作的喵福三明治、咖啡、蛋糕及霜淇淋，二樓則是引進了許多李瑾倫喜歡的畫具與文具用品，此外也有裝訂屬於自己筆記本的服務。有數十種封面與內頁可自由搭配，訂製獨一無二的筆記本。</p>	<p>本東畫材カフェは「撥撥橋」から派生した古い建物で、撥撥橋の斜め前にあります。本東カフェは二階にわかれており、一階では台湾で著名なパン職人吳宝春氏が作る喵福サンドイッチや、コーヒーやケーキやアイスクリームなどが売られています。二階ではイラストレーターとして知られる李瑾倫氏セレクトの文具や絵画キットなどを購入することができます。また、自作のユニークなノートを作ることができます。</p>
<p>紅頂穀創</p>	<p>紅頂穀創是由馬玉山公司打造，根據 AC Nielsen 的調查資料顯示，馬玉山在臺灣國內市場排名僅次於桂格，排名第 2 名。</p> <p>紅頂穀創又分為馬玉山故事館、穀工坊－手作課程、穀樂坊－穀飲 DIY 等，其中馬玉山故事館與插畫家 Croter 合作，透過 Croter 牆上細膩的手繪以及複雜的機械風格，引領觀眾們一同觀賞馬玉山的歷史與風貌。穀工坊也長期舉辦各式各樣的手作技藝課程（e.g. 鋁合金編織手環、木質小食器手作</p>	<p>アメリカの AC Nielsen 社の調査結果では2015年の台湾国内市場ランキングで馬玉山会社が第 2 位を獲得しました。紅頂穀創ではイラストレーター Croter さんが描いた壁画を通じて、馬玉山の歴史や社風を学ぶことができます。また、紅頂穀創では木製品やグラノーラドリンクの手作り活動も</p>

	<p>等)，穀樂坊更能讓民眾親自調配獨一無二的穀飲沖泡包，是適合親子大小同樂的好去處。</p>	<p>体験できます。</p>
<p>六合夜市</p>	<p>六合夜市緊鄰捷運美麗島站，距離高雄火車站也不遠，交通上非常方便。白天是行車的道路，晚上就變身成為熱鬧的觀光夜市。除了有招牌林立的牛排店、海產店、冰品店以外，來到六合夜市一定要品嚐高雄的特色木瓜牛奶以及其它有名美食，以下為美食介紹，讓我們進入高雄最具有魅力的「六合夜市」裡吧！</p> <p>1.鄭老牌木瓜牛奶</p> <p>招牌木瓜牛奶，採新鮮屏東木瓜加牛奶打成的果汁，綿密順口，冰冰涼涼，甜的恰到好處，讓人一口接一口停不下來。</p> <p>2.烤肉之家</p> <p>歷史悠久的攤販，一字排開的烤肉食材配上獨家特調的烤肉醬汁，而不同的食材烘烤時間與火候控制也都不一樣，這樣熟練的技術，就是保持烤肉鮮嫩多汁好味道的原因。</p> <p>3.莊記海產粥</p> <p>以料多實在為主，以海鮮粥裡頭來說有花枝、蛤蜊、蚵仔、蝦子、蟹肉隨手一撈滿滿都是，湯頭有海鮮自然的鮮甜，喝起來清爽可口，飯也都粒粒分明，不會過爛，是道地</p>	<p>六合夜市は高雄駅と美麗島駅の近くで、とても便利な場所にあります。昼は普通の道路ですが、夜はとてにぎやかな夜市となります。ステーキ屋や海鮮レストランやアイス屋など、いろいろな店があります。中でも、やっぱりパイヤミルクが代表的。でも他にもたくさんのB級グルメがあります。</p> <p>◎ 鄭老牌木瓜牛奶</p> <p>パイヤは毎日屏東から運送されていて、とても新鮮です。それを使って作るパイヤミルクは綿密で、さっぱりした感じ。甘さもちょうどよく、おいしい天然の飲み物です。</p> <p>◎ 烤肉之家</p> <p>長い歴史を持つ焼肉の名店です。並べてある食材に秘伝の</p>

	<p>的南部口味。</p> <p>4.土魷魚爌</p> <p>以白菜的甜作為湯底，加上酥脆的土魷魚塊，配上香菜的香味點綴，來六合必吃美食之一。</p>	<p>ソースをかけると絶品です！</p> <p>食材によって、料理時間や火加減も変わります。そんな技術がきつとこの店のおいしい秘訣です。</p> <p>◎ 莊記海産粥</p> <p>いかやハマグリ、えび、かに肉などが入っている、具沢山なシーフード粥が看板料理です。天然の海産の甘味がします。</p> <p>◎ 土魷魚爌</p> <p>白菜で作ったスープに、サクサクのさわらを乗せます。コリアンダーを添えると、よりおいしくなります。</p>
<p>捷運 購票 方式</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. 選擇目的與票數 2. 投入硬幣（影幕顯示的數字） 3. 取票及找的零錢 	<ol style="list-style-type: none"> 1. 目的地と枚数を選びます。 2. お金を入れます。 3. コインチケットとおつりを受け取ります。
<p>一 卡 通 簡 介</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1.適用於一般民眾 2.購買 100 元/1 張 3.無須記名 4.可在網路上、各客運中心、便利商店購買 	<ul style="list-style-type: none"> ♠ 100 元／1 枚 ♠ 無記名 ♠ インターネットやコンビニなどで買うことができます。

	<p>注意事項</p> <p>1.一卡通是一般商品，賣出不能退還即兌換 其他卡種</p> <p>2.購買一卡通，一卡通裡為0元，使用前記 得加值</p> <p>3.因沒記名，遺失無法辦理掛失</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> 注意事項</p> <p>♣ 「一卡通」は返品することはできません。</p> <p>♣ 使う前に、コンビニや駅内でチャージしてください。</p> <p>♣ 無記名なので、遺失物として届けることはできません。</p>
--	---	---

第六章 影片介紹

第一節 拍攝影片理念

一、影片效益

「想傳達一個地方的美好，光是紙上談兵是不行的。」基於以上的理念，本組以拍攝宣傳短片的方式進行推廣高雄的綠色友善與藝文發展，希望藉由影片所呈現的風景、氣氛，以及本組的原創劇情，帶大家能迅速融入高雄的人文風情。另外，若在觀看本影片的當下，能讓觀看者產生「這裡其實很漂亮」、「想多看一點」、「下次可以去看看」等等的心情，即是本組想達到的效益。

二、影片構想

由於本組想跳脫一般宣傳片的死板，而選擇了帶入劇情的宣傳短片。影片改編自英國著名兒童文學《愛麗絲夢遊仙境》(Alice's Adventures in Wonderland)。希望藉由大家耳熟能詳的故事加以變化，創造出耳目一新的劇情。

童話中的主角愛麗絲因為不小心睡著做夢，而進入不可思議的奇幻世界，同樣的，我們也利用這個故事巧思呈現本組所訴求的高雄之美，並告訴大家高雄這個地方並不是夢境，心動的話就馬上行動！

另外，本影片的另一賣點是「與動畫的結合」。動畫的部分分別置入於影片的開頭與尾聲，清楚區分「卡通般的現實」與「真實的美麗高雄」，希望觀看者能細細品嚐這其中的趣味。

第二節 脚本

本組影片の脚本由組員張雅玟、林臻弘、簡韻華三人編寫。

表 6-2-1 脚本

<p style="writing-mode: vertical-rl; text-orientation: upright;">開頭動畫 A part</p>	<p>(ナレーション) 日の本という町で、アリス一家が幸せに暮らしています。この日は、皆一緒に楽しく旅行の計画を立てていたのですが……</p> <p>アリス：いやだ、いやだ！高雄なんて行きたくないよ</p> <p>ママ：どうして行きたくないの</p> <p>アリス：高雄はつまらなそうだし、暑そうだし、田舎っぽいし、それに工場もいっぱいあるって聞いたよ</p> <p>ママ：そんなことないわ！</p> <p>パパ：そうだよ！旅行雑誌にもよく高雄の綺麗な観光スポットがたくさん載っているではないか</p> <p>アリス：嫌だって言ったら嫌なの！ 高雄なんて絶対行かないんだから！！行くならもっといいところへ。。。 (眠ってしまう)</p>
<p style="writing-mode: vertical-rl; text-orientation: upright;">真人 B part</p>	<p>目覚めたアリス (美麗島駅)</p> <p>アリス：貴方はだれ？ここはどこ？</p> <p>ウサギ：私はウサギなのです。ここは高雄地下鉄の美麗島駅なのです</p> <p>アリス：えっ？！高雄？！こんなに綺麗なところだったの？</p> <p>ウサギ：そうなのです。ほかにももっと面白いところがありますよ。</p> <p>アリス：うそっ！そんなことあるわけないじゃん。</p> <p>ウサギ：ついてくればわかるのです。</p>
<p style="writing-mode: vertical-rl; text-orientation: upright;">解説動畫 C part</p>	<p>ウサギ：ほら、見て、これは高雄のイメージキャラクターなのです。</p> <p>アリス：かわいい～</p> <p>ウサギ：高雄地下鉄はお客さんの人数を増やすために、イメージキャラクター(三人の名前)を作ったのです。宣伝するためだけでなく、駅内を活性化するねらいもあるのです。</p> <p>アリス：駅構内や車内でのマナーを訴えるポスターも貼ってあるね。なんか萌えな感じがしちゃうね。</p> <p>ウサギ：高雄の地下鉄もいろんなクリエイティブな活動を応援していて、地下鉄としての役割のほか、クリエイティブ文化価値の伝達においても役立っています。</p> <p>アリス：そうなんだ。</p>

<p style="writing-mode: vertical-rl; text-orientation: upright;">真人 D part</p>	<p>ウサギ：あ、時間がないのです。急がなきゃ。(手を掴む)</p> <p>アリス：え、まだ何か……</p> <p>(高雄図書館)</p> <p>ウサギ：つきましたよ～ここは高雄図書館なのです。</p> <p>アリス：ただの図書館じゃない。別に、わざわざここに来なくてもいいんじゃない。</p> <p>ウサギ：普通の図書館とは違うのです。</p> <p>「樹木」と「書籍」をイメージして作られ、館内には心地よく開放的な読書空間を作るため、ほとんど柱を使っていないのですよ。それに館内各所で「書籍」をテーマとした芸術作品が見られます。また中庭とバルコニーには観賞用植物が植えられ、屋上ガーデンでもたくさんの花や草木が見られます。読書、芸術、環境保護、三つの理念を一つにしたすばらしい図書館なのですよ。</p> <p>アリス：綺麗というだけでなく環境保護も考えているんだね。すごい!!</p> <p>ウサギ：すごいでしょ。</p> <p>アリス：そこの建物は何？</p> <p>ウサギ：高雄展览馆なのですよ。緑の建築です。</p> <p>アリス：緑の建築って何？</p> <p>ウサギ：いい質問ですね。</p>
<p style="writing-mode: vertical-rl; text-orientation: upright;">解説 動画 E part</p>	<p>ウサギ：緑の建築には、四つの意味があります。生態保護、エコ、無駄を無くすこと、環境にいい建物、この四つなのです。例えば、動植物の生息地を増やしたり、シーオーツー／二酸化炭素を減らすため建物の周囲を緑化したりします。また、排熱を減らしたり冷却効果を高めるため、屋根や庭で植物や木を植えて雨水の流出を減少させることや、太陽光を利用することも含まれています。</p> <p>(高雄展覧会・図書館→写真)</p> <p>たとえば、市中心部にある中央公園は、「自然森林形態公園」として位置付けられていて、広大な憩いの空間や自然環境が整備され、多様な生物や鳥などを見ることができます。街中での観光に疲れたら、公園の中を歩いて、リラックスすることもできるのです。(中央公園の映像)</p>

(ウサギが言った、後ろ姿)

アリス：(寝ている)

ウサギ：こら！寝るな！

アリス：(欠伸) ごめん～ウサギは緑について詳しいね～

ウサギ：さあ／じゃ～次の場所へ行こう！

(一二三亭)

(店に入る)

ウサギ：ここは一二三亭なのです。喫茶店だけど、いっぱい本があります。

アリス：へー、いい雰囲気ね。

(打狗鉄道故事館→映像)

(駁二)

(人形を撮る)

ウサギ：見て、見て、座っている子達、かわいいでしょう。ここは駁二芸術特区なのです

アリス：駁二？特別な名前だね。どんな意味があるの？

ウサギ：駁二の「駁」は中国語で船の積荷（つみに）をおろすという意味があって、「二」は倉庫の番号なのです。元々港の行政事務局の港の倉庫だったものを、廃棄された後、市政府と地元の芸術家と一緒に力を合わせて、今の駁二にしたのです。

(人形を撮る)

アリス：あれも面白いね。何か特別な意味があるの？

ウサギ：この人形、前から見ても後から見ても、両方とも背中姿なのですよ。気づいたかい？

昔、高雄は港町だったので、労働者とか漁師とかの姿がどこでも見られたのです。

アリス：だから、これをつくったの？

ウサギ：うん。作者も、彼らが黙々と一生懸命働いていた時の背中を皆に見せたかったのでこれをつくったのですよ。

アリス：(頷く)

アリス：(しゃがむ) もう歩けない！足が痛い！

ウサギ：そうか。いっぱい歩いて、疲れたのでしょうか。じゃあ、いい店に案内しましょうか。

(本東)

(店に入る → 一階と二階の映像)

アリス：わ～～～

いただきます。

(おいしい食べ物)

アリス：ああ～おいしかった！次はどこに行くの、早く、早く！

ウサギ：待って！

(紅頂、鳳儀、糖廠) → 写真

(愛河)

アリス：ここ、きれい～何かロマンチックな感じ～

ウサギ：それはそうなのです。ここは愛河という人気のデートスポットなのですよ。河辺にはオープンカフェなどの店があって、生演奏を聞きながらのんびりと散歩することができるのです。夜になるとこんなにロマンチックになるんですよ。

アリス：あ！ここは船があるね！乗りたい、乗りたい！

ウサギ：じゃ、乗りましょう！

(ガイドさん)

アリス：わ～～ガイドさんが説明してくれるんだ～

ウサギ：そうなのです～説明を聞きながらきれいな景色が見られるのです。

アリス：気持ちいい～

ウサギ：そうですね。ねえねえ、アリス、知っていますか？近年、高雄は環境保護に力を入れていたよね。この船もそうなんだよ。

アリス：へええ

ウサギ：この船は、新たに開発された太陽エネルギー船で、エンジンの騒音もなく静かに風をきりながらゆっくり進んでいくのです。

アリス：すごい！美しさだけでなく、環境に配慮した観光という新たな一面もわかるのね。

ウサギ：そうですよ！

（六合夜市）

（店と食べ物→映像）

アリス：むむむ…おいしい…

ウサギ：ええー！いつの間に、こんなにたくさん…

アリス：えへっ！（イカの唐揚げ）

（城市光廊）

アリス：今日は本当に楽しかった！高雄がこんなに素晴らしい町だとは思わなかった。

ウサギ：それだけじゃないのです。高雄も今、低炭素社会を目指して努力しているなのです。地下鉄も、自転車道路も、路面電車も、太陽エネルギー船もすべて環境に優しいものなのです。実は、まだまだ、いろいろ見せたいものがあるんだけど…

アリス：じゃ、明日も一緒に遊ぼうよ！そして、いろんな場所…、あ！いっそのこと、ここに住もうかな！

ウサギ：ダメなのです。アリスにはちゃんと帰る場所があるんだから、

アリス：でも、私はママと喧嘩しているの…

ウサギ：きっと、大丈夫だよ！それに、ここはアリスの住む世界じゃないんだもん。

アリス：えっ、どういうこと？せっかく友達になったのに、もう二度と会えないなんて、寂しいよ～

ウサギ：大丈夫、アリスが会いたいなら、すぐ会えますよ。

アリス：じゃ、約束だよ。（指切りげんまん）

ウサギ：そろそろ時間なのです。またどこかで会いましょう。

<p style="writing-mode: vertical-rl; text-orientation: upright;">結尾 H part 動畫</p>	<p>アリス：え、夢……？（手の中）これは……？ （ナレーション） 目覚めたアリスが手にしていたのはウサギからの贈り物でした。手に握った瞬間、一枚の紙が落ちました。 “ちゃんとママに謝って”（by ウサギ） 紙を見たアリスは夢のこと（約束）を思い出しました。そして、すぐママに謝って、二人は仲直りしました。めでたし、めでたし！ あっ！その後、アリスは家族と一緒に高雄へ行きましたとき。</p>
<p style="writing-mode: vertical-rl; text-orientation: upright;">真人 I part</p>	<p>（高雄駅） パパ：いい天気だな！ ママ：そうですね！きっと楽しい旅行ができますわね。 オホホ、ね、ア．リ．ス～～ アリス：うん！ （ハンドブック→落とす） （ウサギ→拾う） ウサギ：ようこそ高雄へ～～</p>
<p style="writing-mode: vertical-rl; text-orientation: upright;">結尾 J part</p>	<p>（ナレーション） 緑と芸術、人に優しい町、高雄へ</p>

第三節 真人部分

一、拍攝

(一)行程規劃

由於拍攝的地點眾多，基於時間、金錢與人力的安排，本組規畫了緊密的四天三夜的高雄拍攝行程。以下為拍攝的行前規劃表（6-3-1）。

表 6-3-1 拍攝行前規劃表

Day 1（晴天行程）

07：10～13：00	預計到達高雄時間：下午 1 點 (出發之前先化妝，早午餐在客運上解決)
13：00～13：15	步行至美麗島站
13：15～13：45	補妝（30 分鐘）
13：45～14：45	美麗島站拍攝（1 小時）
14：45～15：00	11 號出口步行 5 分鐘至鴨家放行李、check in（預留 5～10 分鐘彈性）
15：00～15：30	美麗島站→高雄圖書館
15：30～17：30	高雄圖書館拍攝（2 小時）
17：30～17：40	步行至高雄展覽館
17：40～18：00	高雄展覽館拍攝（20 分鐘）
18：00～18：45	回三多商圈站搭捷運至市議會站，步行至愛之船國賓站
18：45～19：05	愛之船拍攝（25 分鐘）
19：05～19：20	【暫定】愛之船周邊拍攝（15 分鐘）
19：20～	Dinner Time，回鴨家

Day2 (晴天行程)

08:00~09:15	起床梳洗、上妝
09:15~09:30	Breakfast Time
09:30~10:00	抵達一二三亭
10:00~12:00	一二三亭拍攝 (2 小時)
12:00~13:00	午餐時間 (1 小時)
13:00~13:30	步行至駁二
13:30~17:00	駁二拍攝 (3.5 小時)
17:00~17:30	抵達六合夜市
17:30~21:30	六合夜市拍攝 (5 小時)
21:30~	Dinner Time, 回鴨家青年旅店

Day3 (晴天行程)

08:00~09:15	起床梳洗、上妝
09:15~09:45	Breakfast Time
09:45~10:10	抵達鳳儀書院
10:10~11:20	鳳儀書院拍攝 (1 小時 10 分鐘, 10:30 開園)
11:20~12:10	抵達紅頂穀創
12:10~14:10	紅頂穀創拍攝 (2 小時, Lunch Time)
14:10~15:00	抵達橋頭糖廠
15:00~17:00	橋頭糖廠拍攝 (2 小時)
17:00~18:50	抵達城市光廊
18:50~23:50	城市光廊拍攝 (5~6 小時)
23:50~	Dinner Time, 回鴨家青年旅店

Day4 (晴天行程)

08:00~09:15	起床梳洗、上妝
09:15~09:30	Breakfast Time
09:30~09:50	抵達本東 café
09:50~11:50	本東 café 拍攝 (2 小時, 10:00 營業)
11:50~12:10	抵達高雄車站
12:10~14:00	高雄車站拍攝 (1 小時 50 分鐘)
14:00~14:30	食物補給 Time
14:30~15:00	至國光客運準備搭車
15:00~	回家 預計到台北晚上 8 點~9 點, 塞車嚴重可能會拖到 10 點

(二) 拍攝器材

本組所使用的拍攝器材為 Canon EOS 700D 數碼單鏡反光相機, 收音器材為攝影器材出租店所租借的 Sony UWP-V1 兩台。

(三) 拍攝時遇到的困難與限制

由於本組組員皆為攝影初學者, 運鏡與拍攝技巧還未能掌握完全, 另外還有金錢與人力的考量, 除了住宿、車資、服裝、收音器材, 其他影片需要的道具皆為手工製作, 以降低金錢成本, 人力則是因有部分成員都還在實習中, 除了主要演員 (2 人) 與攝影組 (2 人), 其他機動演員組分為 2 組進行輪流支援。

因本組部分地點選於店家中拍攝, 為了不影響其他店內顧客, 演員與拍攝進行都盡量降低聲量, 部分收音會比較小聲。而其他於愛之船、夜市等人潮眾多光觀景點拍攝, 就算特地等到人潮較少的時段再前往拍攝, 拍攝期間還是會吸引遊客的駐足與觀望, 無形中造成演員心理壓力, 中途也喊卡不少次, 演員們還是靠著毅力堅持到最後。

而本組於炎熱與氣候不穩的暑假期間前往高雄拍攝, 長時間的日曬與突然變天降

兩，也是本組在體力和時間掌控必須克服的。

二、剪輯與後製

(一) 影片編排

除了動畫與實地介紹片段，影片中也加入小知識（解說動畫，圖 6-3-1）在不影響劇情的情況下進行補充說明。



圖片來源：本小組自行拍攝

圖 6-3-1 解說動畫

(二) 使用到的軟體

本組影片製作分別使用 Adobe Premiere Pro CS6 與 Adobe PhotoShop CS5 進行剪輯與照片後製。

(三) 剪輯時遇到的困難與限制

由於運鏡與拍攝設計巧並不是十分純熟，也因當天場地等種種因素，拍攝出來的帶子會有部分影片銜接上的落差。而為了克服轉場、故事、畫面的流暢，剪輯影片時，也不時要參考電視節目、影劇的剪接分鏡等，又因影片的剪接與後製為單人作業（剪接組員在日本留學）無法直接與其他組員的立即討論，因此也花費不少時間在剪接上。

而為了本專題的影片，本組同學在三下選修了攝影的相關課程，來學習基礎拍攝與剪接軟體 Adobe Premiere Pro CS6。但因時間很短、課堂上教的也有限，其他拍攝與剪接技巧必須在短時間自行學習並製作出成品，這也是本組在製作影片時必須克服核心問題。

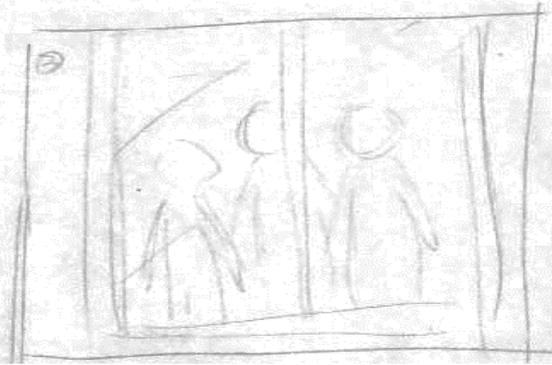
第四節 動畫部分

一、腳本及分鏡

(一) 開頭動畫

本組影片的動畫部分是根據腳本內容大致畫出分鏡後，繪製成一張張的圖片，再加以剪輯製成動畫。實際繪製動畫時有部分角色外型、背景、內容稍作修改。以下表 6-4-1 為開頭動畫的台詞與分鏡的對照圖：

表 6-4-1 開頭動畫台詞腳本及分鏡圖

角色	台詞	分鏡
ナレーション	日の本という町で、アリス一家が幸せに暮らしています。	
ナレーション	この日は、皆一緒に楽しく旅行の計画を立てていたのですが… …	
アリス	いやだ、いやだ！高雄なんて行きたくないよ！	

<p>ママ</p>	<p>どうして行きたくないの？</p>	
<p>アリス</p>	<p>高雄はつまらなそうだし、暑そうだし、田舎っぽいし、それに工場もいっぱいあるって聞いたよ！</p>	
<p>ママ</p>	<p>そんなことないわ！</p>	
<p>パパ</p>	<p>そうだよ！旅行雑誌にもよく高雄の綺麗な観光スポットがたくさん載っているではないか。</p>	

		
<p>アリス</p>	<p>嫌だって言ったら嫌なの！</p>	
<p>ママとパパ</p>	<p>アリス！</p>	

高雄なんて絶対行かないんだから！
行くなかもっといいところへ……（眠ってしまう）

アリス

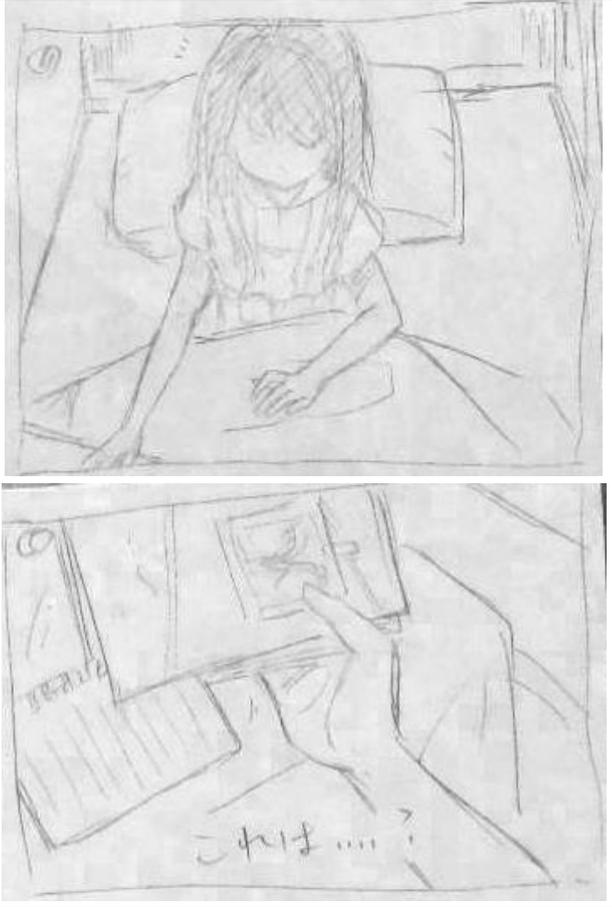
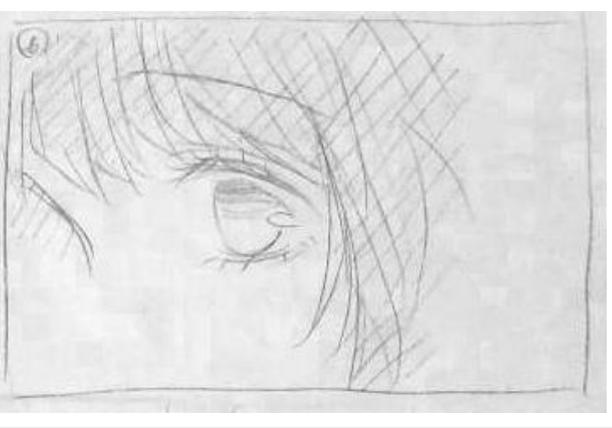


(二) 結尾動畫

本組影片的動畫部分是根據腳本內容大致畫出分鏡後，繪製成一張張的圖片，再加以剪輯製成動畫。實際繪製動畫時有部分角色外型、背景、內容稍作修改。以下表 6-3-2 為結尾動畫的台詞與分鏡的對照圖：

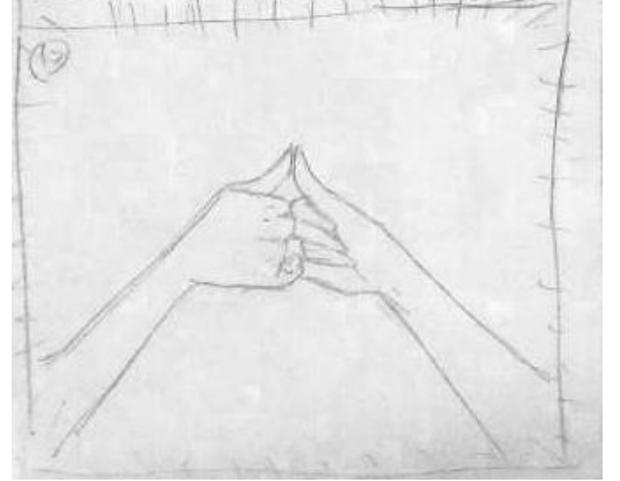
表 6-4-2 結尾動畫台詞腳本及分鏡圖

角色	台詞	分鏡
アリス	え、夢……？	

<p>アリス</p>	<p>(手の中) これは……？</p>	
<p>ナレーション</p>	<p>目覚めたアリスが手にしていたのはウサギからの贈り物でした。手に握った瞬間、一枚の紙が落ちました。</p>	
<p>ウサギ</p>	<p>“ちゃんとママに謝って”。</p>	

紙を見たアリスは夢のことを思い出しました。あっ！

ナレーション



そして、すぐママに謝って、二人は仲直りしました。めでたし、めでたし！その後、アリスは家族と一緒に高雄へ行きましたとき。

ナレーション



二、繪製

(一) 動畫風格

本組動畫利用簡單的鉛筆線條及上色，以手稿的漫畫風格呈現。



圖 6-4-1 動畫風格示意圖（一）



圖 6-4-2 動畫風格示意圖（二）

(二) 使用的軟體

本組的動畫是使用 MediBang Paint Pro 漫畫繪圖軟體一張張繪製完成後，再使用威力導演加上背景音樂及配音音軌輸出成影片，最後和拍攝的影片合併即完成。

(三) 繪製時遇到的困難與限制

本組的繪圖組員沒有學過動畫相關課程，只有自製 GIF 動畫的經歷，因此對於畫動畫時的步驟不甚了解，只能以最低限度的 GIF 動畫來製作並呈現。

第五節 解說動畫

一、動畫繪製



圖 6-4-3 解說動畫人物繪製

與不同於手冊的手法呈現，解說動畫中以活潑俏皮的圖像及簡單的線條勾勒出人物，希望帶給讀者們溫馨親切感，觀賞影片之餘又不搶走影片的風采，此外，配色方面也較為溫暖的色調為基底，望觀眾們欣賞時能賞心悅目。

二、使用的軟體

本組先以 PaintToolSAI 繪製一張張的人物底圖，後再以 PhotoScape 將每張人物底圖搭配上背景製成 GIF 輸出，最後製成影片加上配音即完成。

三、配音

本組採借用學校之 K53 教室，使用麥克風及手機內建之錄音程式完成配音工作。並於正式錄音前請老師糾正發音及音調問題。錄製後也請老師再三檢查。

第七章 結論

因為氣爆事件關係，高雄受到了國際間的關注，但也間接影響了高雄的觀光產業。在各界新聞媒體的關注與報導之下，使我們也注意起高雄這個地方。一直以來都是和工業及港口運輸等字眼拖不了關聯的高雄，在政府這幾年積極的推廣及建設之下，增添了不少和以往不同的文藝氣息，且政府同時也在環境保護方面花了不少心思，現今的高雄和以往大眾所認知的高雄，可說是截然不同了。

即便如此，大多數的人仍然對於高雄停留在早期的較偏向重工業都市的印象，為此，我們便想藉著此次專題，讓更多人知道蛻變後的高雄之美，故將本專題以吸引日本人至高雄觀光為主要目的，注目於高雄綠色環境與文藝方面與製作觀光影片與導覽手冊兩手法為主軸，望能藉此吸引更多日本旅客來高雄旅遊，以促進觀光的成長。

影片部分以愛莉絲夢遊仙境的風格與角色為雛底，吸引觀眾目光。以及為呼應本專題之主題，其手冊風格更以此為主題設計，將高雄劃分為環境保護與藝術人文兩相關區塊製作。

本專題結論分為以下幾點論述：

第一點：關於本組結論出現於影片以及自製手冊上之所有景點，皆為本組成員親身至當地經實際探訪後篩選而出，望以不同於坊間景點介紹之觀點，讓旅客感受到全新形象的高雄。

第二點：本組觀光影片之劇本是利用高雄市舊有工業開發之景象，與近年來積極綠化、推廣文創藝術之嶄新形象相互交織而成之特殊氛圍，結合童話《愛麗絲夢遊仙境》之夢境及現實交錯之感，創造出專屬於高雄市之嶄新童話。

第三點：為了考量觀光客攜帶之方便性，本組所製作之手冊採輕巧且利於攜帶的尺寸設計，內頁則運用可愛的插圖及排版裝飾，搭配影片主題愛麗絲夢遊仙境之人物角色，有別於以往樣式死板的觀光手冊。本組希望此手冊不僅只是普通的觀光導覽，更能作為紀念旅程之紀念品。

第四點：本組所製作之觀光宣傳短片是利用動畫及實景交錯之畫面而成。其目的在於望藉此手法營造出如《愛麗絲夢遊仙境》中一般，讓觀眾感受到現實與幻境相互交織而成般的夢幻又不可思議之感，且影片全程使用日文對話，使日方更能融入本組所構想之劇本內容。

本組透過觀光影片與導覽手冊兩樣作為本專題的成果。由於對於如何拍攝、剪輯影片實在一竅不通，為此組員還特地修了本校專門的攝影課程，並同時請教專業老師拍攝的簡單手法。本組南下高雄二次，前為景點場勘；後為影片拍攝。因拍攝所花費之時間超乎原本所構想，行前也事先考量了時間不足、天氣狀況以及人力支援等問題，以得因應當天拍攝狀況採取預防的準備與選擇。拍攝過程中，因不是專業演員，加上拍攝工具有限，僅有單眼相機與收音麥克風，所以影片難免會有美中不足的地方。為展現出本組對於此專題的用心與努力；手冊部分所花費的時間與精力也不亞於影片，從繪製、排版到翻譯，皆由小組分工而成，全組一心致力於藉由影片與手冊傳遞高雄之美為目標。小組成員們在製作專題的過程中，從選出題目與蒐集資料，至寫出完整的論文報告與製作成果，充分了解到專題需花費許多心思與時間來完成，不只是個人工作，而是包括了整組的團隊合作與協調溝通。

參考文獻

1. PNN 公視新聞議題中心，〈【我們的島】石化驚爆-高雄氣爆特別報導〉，
<http://pnn.pts.org.tw/main/2014/08/04/%E3%80%90%E6%88%91%E5%80%91%E7%9A%84%E5%B3%B6%E3%80%91%E7%9F%B3%E5%8C%96%E9%A9%9A%E7%88%86-%E9%AB%98%E9%9B%84%E6%B0%A3%E7%88%86%E7%89%B9%E5%88%A5%E5%A0%B1%E5%B0%8E/>，2015.02.11。
2. 地圖會說話，〈高雄如何成為重工業都市？〉，
<http://mapstalk.blogspot.tw/2014/09/blog-post.html?m=1>，2015.02.11。
3. 高雄市政府全球資訊網，〈相簿活動〉，
http://www.kcg.gov.tw/ActivitiesAlbum_Detail.aspx?n=8A96BAFA52C86CB8&ss=53B34E5290721B13，2015.02.11。
4. 台灣光華雜誌，〈文創港都：高雄布局「輕」經濟〉，
http://www.sinorama.com.tw/tw/show_issue.php?id=2011100010034c.txt&cur_page=6&distype=text&table=0&h1=5q235Y-y5paH5piO&h2=5Y-w54Gj5Y-y&search=&height=&type=&scope=&order=&keyword=&lstPage=&num=&year=2011&month=10，
2015.02.11。
5. 天下雜誌，〈陳菊 台灣花媽的新高雄夢〉，
<http://www.cw.com.tw/article/article.action?id=5051097>，2015.02.11。
6. 高雄市政府觀光局〈月報〉，http://tourism.kcg.gov.tw/tw/index.asp?au_id=151，
2015.04.08。
7. 四方通行旅遊網站，〈高雄景點〉，<http://www.easytravel.com.tw/>，2015.04.10。
8. 高雄旅遊網，〈景點萬花筒〉，<http://khh.travel/index.aspx#>，2015.04.10。
9. 高雄市政府文化局，〈龍山寺/市民藝術大道〉，
<http://www.khcc.gov.tw/home01.aspx?ID=1>，2015.04.10。
10. 高雄市政府工務局，〈大東文化藝術中心〉，

- <http://pwbgis.kcg.gov.tw/construction/construction.aspx?id=31> , 2015.04.10。
11. 旅遊資訊王,〈高雄市景點〉, <http://travel.network.com.tw/> , 2015.04.10。
12. 愛河的歷史,〈愛河特色與歷史〉,
<http://www.shute.kh.edu.tw/~2012PBL15/A3.htm#1> , 2015.04.10
13. 高雄鮮週報,〈書香城市特色書局限定〉,
<http://freshweekly.com.tw/%E9%AE%AE%E5%8B%81%E6%96%B0%E8%81%9E/238> ,
2015.04.10。
14. 好舊。好,〈書店喫茶一二三亭〉,
<http://www.up.ncku.edu.tw/2013oldisgood/index.php/2013-07-29-14-24-31/151-2015-03-10-05-58-60> , 2015.04.10。
15. 官方網站,〈鳳山龍山寺〉, <http://www.xn--detrka8617dgzc.tw/> , 2015.04.10。
16. 官方網站,〈打狗鐵道故事館〉, http://takao.railway.tw/?page_id=21 , 2015.04.10。
17. 官方網站,〈紅頂穀創〉, <https://www.redbarn709.com/about.php?id=24419> ,
2015.04.10。
18. 官方網站,〈高雄市立圖書館總館〉,
<http://www.ksml.edu.tw/mainlibrary/content/index.aspx?Parser=1,23,165,156> ,
2015.04.10。
19. 官方網站,〈駁二〉,
[http://pier-2.khcc.gov.tw/home02.aspx?ID=\\$2003&IDK=2&EXEC=L](http://pier-2.khcc.gov.tw/home02.aspx?ID=$2003&IDK=2&EXEC=L) , 2015.04.10。
20. 官方網站,〈高雄市電影館〉, <http://kfa.kcg.gov.tw/> , 2015.04.10。
21. 官方網站,〈高雄展覽館〉, <http://www.kecc.com.tw/tw/> , 2015.04.10。
22. 官方網站,〈鳳儀書院〉, <http://fongyiacademy.khcc.gov.tw/home01.aspx?ID=1> ,
2015.04.10。
23. 隨意窩 Xuite 日誌,〈橋頭糖廠〉, <http://blog.xuite.net/bobowin/me/29440566> ,
2015.04.10。
24. 隨意窩 Xuite 日誌,〈橋頭糖廠〉,

<http://yo.xuite.net/info/element.php?id=CKgrk6zmTBz3g6sli8ej5M-%E6%A9%8B%E9%A0%AD%E7%B3%96%E5%BB%A0> , 2015.04.10 。

25. Amy's talk 部落格,〈三餘書店〉, http://www.amystalk.com/2014/02/blog-post_12.html , 2015.04.10 。

26. 痞客邦,〈三餘書店〉,

<http://lovecremebrulee.pixnet.net/blog/post/167842173-%E3%80%8A%E9%AB%98%E9%9B%84%E7%BE%8E%E9%A3%9F%E3%80%8B%E4%B8%89%E9%A4%98%E6%9B%B8%E5%BA%97-takaobooks%E2%9D%A4%E6%B8%AF%E9%83%BD%E5%94%AF%E4%B8%80%E7%8D%A8> , 2015.04.10 。

27. 痞客邦,〈駁二〉,

[http://lohas.pixnet.net/blog/post/26846877-%5B%E9%AB%98%E9%9B%84%5D-%E9%A7%81%E4%BA%8C%E8%97%9D%E8%A1%93%E7%89%B9%E5%8D%80-@-%E4%B8%80%E6%97%A5%E9%81%8A%E6%99%AF%E9%BB%9E%E3%80%81%E4%BC%91%E6%86%A9%E3%80%81%E6%95%A3http://pier-2.khcc.gov.tw/home02.aspx?ID=\\$2003&IDK=2&EXEC=Lhttp://culturalcruise.khcc.gov.tw/home02.aspx?ID=\\$5001&IDK=2&EXEC=D&DATA=1661&AP=\\$5001_HISTORY-0](http://lohas.pixnet.net/blog/post/26846877-%5B%E9%AB%98%E9%9B%84%5D-%E9%A7%81%E4%BA%8C%E8%97%9D%E8%A1%93%E7%89%B9%E5%8D%80-@-%E4%B8%80%E6%97%A5%E9%81%8A%E6%99%AF%E9%BB%9E%E3%80%81%E4%BC%91%E6%86%A9%E3%80%81%E6%95%A3http://pier-2.khcc.gov.tw/home02.aspx?ID=$2003&IDK=2&EXEC=Lhttp://culturalcruise.khcc.gov.tw/home02.aspx?ID=$5001&IDK=2&EXEC=D&DATA=1661&AP=$5001_HISTORY-0) , 2015.04.10 。

28. 痞客邦,〈六合夜市〉,

http://alice820216.pixnet.net/blog/post/186702783-%5B@%E9%AB%98%E9%9B%84%5D**%E5%85%AD%E5%90%88%E5%A4%9C%E5%B8%82**%E9%AB%98%E9%9B%84%E4%BA%BA%E7%9A%84%E9%A9%95%E5%82%B2- , 2015.04.10 。

29. Yahoo!奇摩旅遊,〈六合夜市〉,

<https://tw.travel.yahoo.com/topic/e5a04638-26ff-3e2a-8d3c-175be1bf299f> , 2015.04.10 。

30. 隨意窩 Xuite,〈六合夜市〉,

<http://yo.xuite.net/info/element.php?id=nCzPp!8tsU0jIKLhQ28xcw-%E9%84%AD%E8%80%81%E7%89%8C%E6%9C%A8%E7%93%9C%E7%89%9B%E5%A5%B6> , 2015.04.10 。

31. visa 旅遊札記-旅遊美食部落格，〈六合夜市〉，
<http://viablog.okmall.tw/blogview.php?blogid=473>，2015.04.10。
32. 中華民國行政院環境保護署，〈環保法規〉，<http://ivy5.epa.gov.tw/epalaw/index.aspx>，
2015.09.22。
33. 行政院公共工程委員會，〈淺談公共工程的綠色內涵（一）綠色環境〉，
<http://eem.pcc.gov.tw/node/32842>，2015.09.22。
34. 行政院環境保護署，〈103 年度高雄市低碳永續家園運作及成效管考計畫〉，
<http://epq.epa.gov.tw/Default.aspx>，2015.09.22。
35. 高雄市永續發展協會，〈永續發展願景與理念〉，
<http://kaosusdp.ksepb.gov.tw/index.aspx>，2015.09.22。
36. 高雄市輪船股份有限公司，〈太陽能船〉，<http://kcs.kcg.gov.tw/index.php>，
2015.09.22。
37. 台灣藝術發展協會，〈藝文專欄〉，<http://taa.arts.com.tw/>，2015.09.22
38. 文化部·文化創意產業推動服務網，〈調查研究〉，
http://cci.culture.tw/cci/market_category.php?c=193，2015.09.22
39. 高雄市文化局，〈文化發展〉 <http://www.khcc.gov.tw/home01.aspx?ID=1>。
40. 地方部·地方文化館〈地方文化館巡禮〉，
http://superspace.moc.gov.tw/hall/local_culture_list.aspx?city=9ffe2716-c88b-4342-9c1d-741fad56b940，2015.09.22
41. fad56b940，2015.09.22
42. 高雄市政府文化局，〈高雄公共藝術生活新空間〉，
<http://public-art.khcc.gov.tw/Rules/life.htm>，2015.09.22。
43. 高雄市政府文化局，〈公共藝術的內涵與特質〉，
<http://public-art.khcc.gov.tw/Rules/connotation.htm>，2015.09.22。
44. 高雄市旅遊網，〈高雄熊大阪趴趴走，推廣高雄觀光 走動萌行銷〉，
<http://khh.travel/News-Content.aspx?lang=1&nid=191&p=1&title=>，2015.09.24。
45. 高雄捷運，〈使命與願景〉，http://www.krtco.com.tw/about_us/about_us-1.aspx，

2015.09.24

46. 高雄市政府文化局，〈高雄公共藝術生活新空間〉，

<http://public-art.khcc.gov.tw/Rules/life.htm>，2015.09.24。

47. 高雄市環境保護局（2012），《綠色座標》，第 53 期，頁 9

http://www.ksepb.gov.tw/FileUpload/Publication/09218a43-9b12-43ec-164b-47288f53e5b9_53%E6%9C%9F%E7%B6%A0%E8%89%B2%E5%BA%A7%E6%A8%99.pdf，

2015.09.26

48. 莊文義（2013 年），〈綠色消費價值、滿意度與忠誠度之研究—以高雄愛河愛之船為例〉，國立高雄應用科技大學：觀光與餐旅管理研究所，

<http://tm.kuas.edu.tw/VG/RP%20publish/%E7%B6%A0%E8%89%B2%E6%B6%88%E8%B2%BB%E5%83%B9%E5%80%BC%E3%80%81%E6%BB%BF%E6%84%8F%E5%BA%A6%E8%88%87%E5%BF%A0%E8%AA%A0%E5%BA%A6%E4%B9%8B%E7%A0%94%E7%A9%B6%E2%80%94%E4%BB%A5%E9%AB%98%E9%9B%84%E6%84%9B%E6%B2%B3%E6%84%9B%E4%B9%8B%E8%88%B9%E7%82%BA%E4%BE%8B%E8%8E%8A%E6%96%87%E7%BE%A9.pdf>，2015.09.27。

49. 高雄市政府觀光局，〈觀光白皮書〉，

http://tourism.kcg.gov.tw/tw/index.asp?au_id=42&sub_id=57，2015.09.27。

50. 高雄市環境保護局，〈土壤與水污染防治科〉，

<http://www.ksepb.gov.tw/WebSite/Organ?LinkID=327>，2015.09.27。

51. 篠方·一枚（2013），《搭捷運·瘋高雄》，新北市中和區：和平國際文化有限公司，頁 28-38。

52. 國立傳統藝術中心，〈台灣節慶之美〉，

<http://ttf.ncfta.gov.tw/zh-tw/Festival/Content.aspx?Para=11&Control=1>，2016.01.02

組員工作分工表

項目	組員						
	游維筠	施佳君	張雅玫	吳秀鳳	林臻弘	簡韻華	劉雨慧
動機目的章節	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
摘要章節		✓			✓		
高雄觀光概況章節	✓					✓	✓
高雄藝術人文與環境保護章節		✓			✓		
實地探訪章節	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
手冊介紹章節							✓
手冊中文撰寫	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
手冊日文翻譯	✓	✓		✓			✓
手冊人物繪製	✓						
手冊美編與製作							✓
影片介紹章節	✓		✓				✓
劇本構想			✓		✓	✓	
影片拍攝	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
解說動畫人物繪製	✓						
動畫繪製							✓
影片剪輯與製作			✓			✓	✓
結論章節		✓		✓	✓	✓	
PPT 製作						✓	
海報繪製	✓						✓
衣服圖案設計							✓
影片預告 宣傳片構想					✓	✓	
影片預告 宣傳片製作						✓	
論文校稿 與修改	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
專題格式檢查	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
會議主席			✓			✓	
參與討論	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

專題報告修正要點

評審老師建議

1. P44 的錯字需修改。
2. P15 的內容再加以解說。
3. P16、17、18、20、26 的中文遣詞需修改。
4. P73~P78 的腳本中日文需一致。
5. 第四章的第二節探訪記錄，景點「駁二藝術特區」未放入，需補進。

修正要點

1. P44 的錯字已修改。
2. 已增加愛河的解說。
3. 中文遣詞已都修改完畢。
4. 已修改。
5. 已放入。